

REMINGTON®
style professional

PEARL™ PRO CURL



CI9532



REMINGTON®
style professional

PEARL™ PRO CURL



K



ENGLISH

Thank you for purchasing your new Remington® product.
Before use, please read the instructions carefully, and keep them in a safe place for future reference.



PRODUCT FEATURES

- A. Luxury Pearl Ceramic coating
- B. 32mm large barrelled tong
- C. Digital display 130°C -210°C
- D. Ready to use in 30 seconds
- E. On-off switch - Plug in the unit, press and hold the on-off switch for two seconds to turn on hold again for two seconds to switch off.
- F. Switch lock function :
Set the desired temperature by pressing +/- buttons and lock the switch settings by pressing the '-' button for 2 seconds. A 'lock' symbol will appear on the display. This will prevent accidentally changing the temperature settings whilst styling. To unlock the switch settings, hold down the '-' button again for 2 seconds.
- G. Cool tip
- H. Heat protection stand
- I. Automatic safety shut off – This unit will automatically switch itself off after 60 minutes and no button is pressed.
- J. Protection glove – first line protection only (not shown) LCD display
- K. Heat resistant pouch
- L. 3m salon length swivel cord
- M. Multi-voltage: For use at home or abroad: When used at 120V the heat up times and temperatures may vary.

5 year guarantee



INSTRUCTIONS FOR USE

- ▶ Before use make sure hair is clean, dry and tangle free.
- ▶ Plug in the unit, press and hold the on-off switch for two seconds to switch on. Press again for two seconds to switch off.
- ▶ For extra protection and best results section the hair prior to styling and spray with heat protection spray.
- ▶ When styling use protection proof glove provided to avoid any accidental burns and avoid touching the barrels.



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

ENGLISH

- ▶ Take a section of hair – smaller section create tighter curls – larger sections create softer waves
- ▶ Hold the handle firmly in one hand the with the other wrap the section of hair around the heated barrel
- ▶ Hold in place for approximately 10 seconds for the curl to form then release
- ▶ Repeat this around the head to create as many curls as desired
- ▶ When finished press again for 2 seconds to turn off
- ▶ Unplug from the mains when not in use.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

- ▶ Due to the extreme heat capabilities of this styler, extra care should be taken when using.
- ▶ While heating, during use and cooling, place on a flat, smooth, heat-resistant surface. Only hold unit at the end of the handle.
- ▶ This is a high performance product, avoid frequent use to prevent damage to hair.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating.
- ▶ Do not scratch the surface, as this will deteriorate the effectiveness of the coating.



CLEANING AND MAINTENANCE

Ensure the unit is unplugged and cool. Wipe clean any build up of styling products with a damp cloth. Do not use an abrasive cleaning fluid to clean, as damage will occur.



SAFETY CAUTIONS

WARNING – FOR ADDITIONAL PROTECTION THE INSTALLATION OF A RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) WITH A RATED RESIDUAL OPERATING CURRENT NOT EXCEEDING 30mA IS ADVISABLE. ASK AN ELECTRICIAN FOR ADVICE.

WARNING – THIS APPLIANCE MUST NOT BE TAKEN INTO A BATHROOM, IT SHOULD NOT BE USED NEAR BATHTUBS, SHOWERS, BASINS OR OTHER VESSELS CONTAINING WATER OR OTHER LIQUIDS.



This product is not suitable for use in bath or shower.

THE STYLER SHOULD BE UNPLUGGED FROM MAINS SUPPLY WHEN NOT IN USE.

ENGLISH

- ▶ Do not leave the styler unattended when switched on.
- ▶ Allow the styler to cool down before storage.
- ▶ Do not immerse in water or other liquids.
- ▶ Do not place styler on soft material e.g. carpet, bedding, towels, rugs etc.
- ▶ Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage stated on the unit.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- ▶ Do not use any attachments with this styler, other than those supplied by Remington®.
- ▶ Avoid allowing any part of the hot plates to contact the face, neck or scalp.
- ▶ Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage.
- ▶ This product is not intended for commercial or salon use.
- ▶ Damaged cords can be dangerous. If the supply cord of this unit becomes damaged, discontinue use immediately and return the appliance to your nearest authorised Remington® service dealer for repair or replacement in order to avoid a hazard.
- ▶ Special tools are required for any examination, adjustment or repair. Unqualified repair work could lead to hazardous conditions for the user.
- ▶ We do not accept responsibility for damage to the product, persons or other items(s), caused by misuse, abuse or non-compliance with these instructions.



WIRING INSTRUCTIONS UK Plugs Only

This product is fitted with a BS1363 plug fused at 5A. If the plug is unsuitable, it should be disconnected and an appropriate plug fitted as detailed below. If it is necessary to replace the plug fuse, use only fuses that are approved to BS1362, rated at 5A. If in doubt consult a qualified electrician.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with following code:

BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE



As these colours may not correspond with the coloured markings sometimes used to identify the terminals in a plug connect as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked „N“ or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked „L“ or coloured RED. Never connect either of the wires to the big EARTH terminal marked „E“ or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

ENGLISH



PROTECT THE ENVIRONMENT

Do not dispose the product in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Centre or appropriate collection sites.



For further information on recycling see www.remington-europe.com



SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for the warranty period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region. The 5 year guarantee is only valid for consumer use.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



PRODUKTMERKMALE

- A. Luxuriöse Perlen-Keramikbeschichtung
- B. 32-mm-Lockenstab
- C. Digitalanzeige 130–210 °C
- D. In 30 Sekunden einsatzbereit
- E. Ein-/Ausschalter – Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und halten Sie den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um es einzuschalten, und halten Sie ihn wiederum zwei Sekunden lang gedrückt, um es auszuschalten.
- F. Schalterarretierfunktion:
Stellen Sie die gewünschte Temperatur durch Drücken der „+/-“-Tasten ein und arretieren Sie die Schaltereinstellungen durch Drücken der „-“-Taste für zwei Sekunden. Ein „Vorhängeschloss“-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Dies verhindert ein versehentliches Ändern der Temperatureinstellungen während des Stylens. Um die Schaltereinstellungen zu entriegeln, drücken Sie die „-“-Taste erneut zwei Sekunden lang.
- G. Kühle Spitze
- H. Wärmeschutzständer
- I. Automatische Sicherheitsabschaltung – Dieses Gerät schaltet sich selbst nach 60 Minuten aus, wenn keine Taste gedrückt wird oder es angeschaltet geblieben ist.
- J. Wärmebeständiger Handschuh
- K. Hitzebeständige Tasche
- L. 3 m langes Spiralkabel in Salonlänge
- M. Automatische Spannungsanpassung: Für die Verwendung zu Hause oder im Ausland. Bei Benutzung mit 120 V können die Aufheizzeiten und Temperaturen abweichen.

5 Jahre Garantie



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

HK

SG

DEUTSCH



STYLINGANLEITUNG

- ▶ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Haar sauber, trocken und frei von Knoten ist.
- ▶ Stecken Sie das Gerät ein und halten Sie den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut zwei Sekunden lang.
- ▶ Für zusätzlichen Schutz und optimale Ergebnisse unterteilen Sie Ihr Haar vor dem Glätten in mehrere Partien und besprühen Sie diese mit einem Hitzeschutz-Spray.
- ▶ Verwenden Sie den wärmebeständigen Handschuh, um sich nicht versehentlich zu verbrennen und einer Berührung der Stäbe vorzubeugen.
- ▶ Nehmen Sie eine Haarsträhne – kleinere Strähnen ergeben festere Locken, größere Strähnen ergeben weichere Wellen.
- ▶ Halten Sie den Griff fest in einer Hand, mit der anderen Hand wickeln Sie eine Haarsträhne um den erhitzten Lockenstab.
- ▶ Halten Sie den Stab etwa 10 Sekunden lang ruhig, damit sich die Locke formen kann, lösen Sie ihn dann aus dem Haar.
- ▶ Wiederholen Sie diesen Vorgang rund um den Kopf, um so viele Locken zu stylen, wie Sie möchten.
- ▶ Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut zwei Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.



ACHTUNG

- ▶ Aufgrund der hohen Wärme, die an diesem Gerät entstehen kann, muss beim Gebrauch besondere Sorgfalt ausgeübt werden.
- ▶ Beim Aufheizen, während des Gebrauchs und zum Abkühlen sollten Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten und hitzebeständigen Oberfläche ablegen. Das Gerät nur am Griffende halten.
- ▶ Dies ist ein Hochleistungsprodukt. Sie sollten es nicht zu häufig verwenden, um Beschädigungen des Haars zu vermeiden.
- ▶ Bitte beachten Sie: Die regelmäßige Verwendung von Stylingprodukten kann dazu führen, dass sich die Beschichtung abnutzt.
- ▶ Die Oberfläche nicht verkratzen, da sonst die Wirksamkeit der Keramikbeschichtung beeinträchtigt wird.



REINIGUNG UND PFLEGE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist. Entfernen Sie Reste von Stylingprodukten mit einem feuchten Tuch. Für die Reinigung des Gerätes kein aggressives Reinigungsmittel verwenden, da dieses dadurch beschädigt wird.



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – FÜR IHREN ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ EMPFEHLEN WIR DEN EINBAU EINER FEHLERSTROM-SCHUTZEINRICHTUNG VON 30 mA. BITTE FRAGEN SIE EINEN ELEKTRIKER.

WARNUNG – DIESES GERÄT DARF NICHT IN DER BADEWANNE, UNTER DER DUSCHE, IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN, DIE MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLT SIND, BENUTZT WERDEN.



Dieses Produkt ist nicht für die Nassanwendung geeignet.

DER STYLER SOLLTE VOM NETZ GETRENNT WERDEN, WENN ER NICHT BENUTZT WIRD.

- ▶ Das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen lassen, während es eingeschaltet ist.
- ▶ Das Gerät erst vollständig abkühlen lassen, bevor es wieder verstaut wird.
- ▶ Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- ▶ Das Gerät nicht auf weiche Flächen, z. B. Teppiche, Bettzeug, Handtücher, Woldecken usw., legen.
- ▶ Vergewissern Sie sich immer, dass die verwendete Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.
- ▶ Mit diesem Gerät darf nur das von Remington® gelieferte Zubehör benutzt werden.
- ▶ Vermeiden Sie jegliche Berührung der heißen Platten mit Gesicht, Hals oder Kopfhaut.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht für eine gewerbliche Nutzung oder Verwendung in Friseursalons bestimmt.
- ▶ Ein beschädigtes Netzkabel stellt ein Sicherheitsrisiko dar und ist gefährlich. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Bringen

DEUTSCH

Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Remington®-Servicehändler, um es dort reparieren oder austauschen zu lassen.

- ▶ Für eine Prüfung, Korrektur oder Reparatur dieses Gerätes sind besondere Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Eingriffe und Reparaturen von nicht qualifizierten Personen am Gerät können den Benutzer gefährden.
- ▶ Remington® übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des Gerätes oder sonstige Sachschäden und Verletzungen, die auf falschen Gebrauch und Missbrauch des Gerätes oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind.



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Sie können es bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr Remington®-Servicecenter vor Ort an.

Die 5-Jahre-Garantie gilt nur bei Verwendung durch Verbraucher.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® product.
Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats om ze later nog eens te kunnen lezen.



PRODUCTSPECIFICATIES

- A. Luxe keramische coating met echte parel-elementen
- B. Krultang met een grote cilinder - 32 mm
- C. Digitaal display 130°C - 210°C
- D. Binnen 30 seconden klaar voor gebruik
- E. Aan/uit-schakelaar - steek de stekker in het stopcontact en houd de aan/uit-schakelaar twee seconden ingedrukt om de krultang aan te zetten. Houd opnieuw twee seconden ingedrukt om de krultang uit te zetten.
- F. Temperatuurvergrendeling - Stel de gewenste temperatuur in door op de knoppen +/- te drukken en vergrendel de instelling door 2 seconden lang op de knop '-' te drukken. Op de display zal een 'hangslot'-symbooltje verschijnen. Dit voorkomt dat de temperatuurinstelling wijzigt tijdens het gebruik van de krultang (bv. door het aanraken van de knoppen). Druk de knop '-' weer 2 seconden lang in om de instellingen te ontgrendelen.
- G. Koel uiteinde
- H. Standaard
- I. Automatische veiligheidsuitschakeling - deze krultang schakelt zichzelf na 60 minuten uit als er geen knop wordt ingedrukt of indien de krultang een uur aanstaat
- J. Hittebeschermende handschoen (beschermt tegen de eerste warmte)
- K. Hittebestendig opbergetui
- L. 3 meter draaibaar snoer
- M. Multivoltage: voor gebruik thuis en op reis. Bij gebruik met 120V kan zowel de opwarmtijd als de temperatuur afwijken

5 jaar garantie



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

NEDERLANDS



GEBRUIKSINSTRUCTIES

- ▶ Zorg dat het haar schoon, droog en vrij van klitten is, voordat u met het krullen begint.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact. Om de krultang aan te zetten, houdt u de aan/uit-knop gedurende twee seconden ingedrukt. Om de krultang uit te zetten, dient u de aan/uit-knop 2 seconden in te drukken.
- ▶ Voor extra bescherming en de beste resultaten, verdeelt u het haar vóór het krullen in kleinere haarlokken en kunt u het haar per lok behandelen met een hittebeschermende spray.
- ▶ Gebruik de meegeleverde hittebeschermende handschoen om mogelijke verbrandingen en het aanraken van de warme cilinder te voorkomen.
- ▶ Voor kleinere stevige krullen gebruikt u kleine delen van het haar. Voor lossere krullen en golven gebruikt u grotere delen van het haar.
- ▶ Houd het handvat van de krultang stevig vast en draai met de andere hand de haarlok stevig om de cilinder.
- ▶ Houd het haar 10 seconden vast en laat het daarna los om het haar te laten krullen.
- ▶ Herhaal deze stappen rondom het hoofd tot al het haar is gekruld.
- ▶ Wanneer u klaar bent, zet u de krultang uit door 2 seconden op de aan/uit-knop te drukken.
- ▶ Haal de krultang uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt.



BELANGRIJKE INFORMATIE

- ▶ Wees voorzichtig tijdens het gebruik van deze krultang aangezien deze erg heet kan worden.
- ▶ Leg de krultang tijdens het opwarmen, het gebruik en het afkoelen op een vlak en hittebestendig oppervlak. Houd de krultang alleen aan de handgreep vast.
- ▶ Dit is een product met een hoge prestatie. Om beschadiging van het haar te voorkomen dient intensief gebruik vermeden te worden.
- ▶ Het regelmatig gebruiken van stylingproducten kan de coating aantasten.
- ▶ Vermijd krassen op de cilinder, omdat dit de werking van de coating nadelig beïnvloedt.



SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is verwijderd en het apparaat is afgekoeld. Verwijder alle resten van stylingproducten met een vochtige doek. Gebruik geen schurend, vloeibaar reinigingsmiddel, omdat dit het oppervlak zal beschadigen.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING – VOOR AANVULLENDE VEILIGHEID WORDT DE INSTALLATIE VAN EEN AARDLEKSCHEKELAAR (ALS) MET EEN NOMINALE LEKSTROOM DIE NIET GROTER IS DAN 30mA GEAADVISEERD. RAADPLEEG UW INSTALLATEUR.

DIT PRODUCT MAG NIET WORDEN GEBRUIKT IN DE BUURT VAN WATER (BV. BADKUIPEN, DOUCHES, WASTAFELS OF ANDERE RESERVOIRS DIE WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN BEVATTEN).



Dit product is niet geschikt om in bad of onder de douche te gebruiken.

HAAL DE KRULTANG UIT HET STOPCONTACT WANNEER DEZE NIET IN GEBRUIK IS.

- ▶ Laat de krultang niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten en aan staat.
- ▶ Laat de krultang afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- ▶ Niet in water of in andere vloeistoffen onderdompelen.
- ▶ Plaats de krultang niet op zacht materiaal, zoals tapijt, beddengoed, handdoeken, vloerkleden, etc.
- ▶ Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de lokale netspanning.
- ▶ Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.
- ▶ Gebruik geen andere hulpstukken bij de krultang anders dan die welke door Remington® zijn/worden geleverd.
- ▶ Vermijd dat enig deel van de krultang in contact komt met het gezicht, nek, oren of hoofdhuid.
- ▶ Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het snoer regelmatig op eventuele beschadigingen.
- ▶ Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in een salon.
- ▶ Als het snoer van deze krultang beschadigd raakt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en breng het apparaat naar uw dichtstbijzijnde erkende Remington® service dealer voor reparatie of vervanging.
- ▶ Voor het onderzoeken, afstellen of repareren zijn speciale gereedschappen nodig. Reparatiewerk door onbevoegden kan gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, personen of andere zaken, voortvloeiende uit onjuist gebruik, misbruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met deze gebruiksinstructies.

GB

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

NEDERLANDS



BESCHERM HET MILIEU

Als dit apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, gooi het dan niet weg met het reguliere huisvuil, maar lever het in bij de daarvoor geschikte verzamelcentra in uw regio.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com



SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.

Neem bij claims contact op met het Remington® Service Center in uw regio. Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers wordt verkocht.

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Remington®.
Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et conservez les dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- A. Revêtement céramique PEARL
- B. Fer diamètre 32 mm
- C. Ecran LCD 130 °C - 210 °C
- D. Mise à température en 30 secondes
- E. Bouton marche-arrêt.
Restez appuyé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil
- F. Fonction verrouillage :
Réglez la température souhaitée en appuyant sur les boutons +/- et verrouillez le paramétrage en appuyant sur le bouton « - » pendant deux secondes. Le symbole d'un cadenas s'affiche à l'écran. Cela évite les changements accidentels de température en cours d'utilisation. Pour déverrouiller, appuyer une nouvelle fois sur le bouton « - » et maintenez le enfoncé pendant deux secondes.
- G. Embout froid
- H. Support pour poser le fer
- I. Arrêt automatique de sécurité – L'appareil s'éteint automatiquement s'il reste allumé pendant plus de 60 minutes et si aucune commande n'est actionnée.
- J. Gant thermo-résistant
- K. Pochette thermo-résistante
- L. Cordon rotatif 3 m
- M. Multi-voltage : Pour une utilisation chez soi ou en voyage : À 120 V, les températures et les temps de chauffe peuvent varier.

Garantie 5 ans





INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- ▶ Avant utilisation, assurez-vous que les cheveux soient propres, secs et démêlés.
- ▶ Branchez l'appareil, appuyez sur le bouton marche-arrêt pendant deux secondes pour mettre en marche. Appuyez à nouveau pendant deux secondes pour arrêter.
- ▶ Pour une protection supplémentaire et des résultats optimaux, séparez les cheveux avant de les boucler
- ▶ Pendant le coiffage, utilisez le gant de protection fourni pour éviter toute brûlure accidentelle
- ▶ Pour des boucles plus serrées, prenez de plus petites mèches ; pour des boucles plus souples et des ondulations, prendre des mèches plus larges.
- ▶ Enroulez la mèche de cheveux autour du fer
- ▶ Maintenez pendant environ 10 secondes pour que la boucle se forme puis relâchez
- ▶ Renouvelez cette opération pour créer autant de boucles que souhaité
- ▶ Une fois le coiffage terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil
- ▶ Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas.



INFORMATIONS IMPORTANTES

- ▶ Le niveau de température élevé atteint par ce lisseur nécessite des précautions lors de toute utilisation.
- ▶ Pendant la montée en température et le refroidissement de l'appareil, posez ce dernier sur une surface plane, lisse et thermo-résistante. Tenez l'appareil uniquement par l'extrémité de la poignée.
- ▶ Produit haute performance, limitez l'utilisation pour éviter d'abimer les cheveux.
- ▶ Veuillez noter que l'utilisation fréquente de produits coiffants peut détériorer le revêtement.
- ▶ N'effleurez pas la surface. Cela pourrait réduire l'efficacité du revêtement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil soit débranché et froid. Pour conserver l'efficacité de votre appareil, nettoyez-le après chaque utilisation avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de nettoyant abrasif, cela pourrait endommager l'appareil.



PRECAUTIONS DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR UNE PROTECTION SUPPLEMENTAIRE, L'INSTALLATION D'UN DISPOSITIF A COURANT RESIDUEL NE DEPASSANT PAS 30 mA EST RECOMMANDEE. PRENEZ CONSEIL AUPRES D'UN ELECTRICIEN.

NE PAS UTILISER A PROXIMITE D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UN LAVABO OU DE TOUT AUTRE EQUIPEMENT CONTENANT DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.



Ce produit ne convient pas pour un usage dans le bain ou la douche.

LE FER DOIT ETRE DEBRANCHE LORSQUE VOUS N'EN FAITES PAS USAGE.

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- ▶ Ne le plongez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▶ Ne placez pas l'appareil le fer sur un support souple, par ex. un tapis, des draps de lit, des serviettes de toilette, des couvertures, etc.
- ▶ Vérifiez que le voltage à utiliser corresponde au voltage mentionné sur l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ N'utilisez aucun autre accessoire que ceux fournis par Remington®.
- ▶ Evitez tout contact du fer avec le visage, le cou ou le cuir chevelu.
- ▶ N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement l'état du cordon..
- ▶ Cet appareil électrique n'est pas destiné à un usage commercial ou en salon.
- ▶ Les cordons endommagés peuvent présenter un danger. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil.
- ▶ Un équipement spécifique est nécessaire pour vérifier, régler ou réparer cet appareil. Une réparation effectuée par une personne non qualifiée et mal outillée peut entraîner un danger pour l'utilisateur.

FRANÇAIS

- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au produit, aux personnes ou à d'autres objets résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive ou du non-respect des présentes instructions.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas l'appareil parmi les déchets ménagers. Respectez les lois nationales et locales relatives au ramassage et à l'élimination des déchets en vigueur dans votre lieu de résidence.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l'achat qui procédera à un échange, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

Cette garantie est offerte en plus de vos droits statutaires normaux.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Antes de usarlo, lea cuidadosamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- A. Revestimiento de cerámica con lujosa perla
- B. Tenacilla de barril de 32 mm
- C. Visor digital 130 °C - 210 °C
- D. Listo para usar en 30 segundos
- E. Interruptor on/off: enchufe el aparato y mantenga pulsado el interruptor on/off durante 2 segundos para encenderlo; manténgalo pulsado durante 2 segundos de nuevo para apagarlo.
- F. Función de bloqueo del interruptor:
Fije la temperatura que desee pulsando los botones +/- y bloquee el interruptor pulsando el botón „-“ durante 2 segundos. En el visor aparecerá un símbolo de “candado”. De este modo evitará un cambio involuntario del ajuste de temperatura mientras peina. Para desbloquear los ajustes del interruptor, mantenga pulsado de nuevo el botón „-“ durante 2 segundos.
- G. Punta fría
- H. Soporte con protección antitérmica
- I. Apagado automático de seguridad: la unidad se apaga automáticamente si se mantiene encendida durante más de 60 minutos y no se presiona ningún botón.
- J. Guante resistente al calor
- K. Funda resistente al calor
- L. Cable giratorio para salón, longitud 3 m
- M. Multivoltaje: para usar en su país o en el extranjero. Si se usa a 120 V, los tiempos de calentamiento y las temperaturas pueden variar.

5 años de garantía.



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- ▶ Antes de usar, asegúrese de que el pelo esté limpio, seco y desenredado.
- ▶ Enchufe el aparato y mantenga pulsado el interruptor on/off durante 2 segundos para encenderlo. Pulse de nuevo durante 2 segundos para apagarlo.
- ▶ Para mayor protección y mejores resultados, separe el pelo en mechones antes de peinarlo y rocíelo con pulverizador protector.
- ▶ Durante el peinado, utilice los guantes protectores suministrados para evitar quemaduras por accidente y evitar tocar el barril.
- ▶ Tome un mechón de pelo: con mechones más pequeños se crean rizos más pequeños; con mechones más grandes se crean ondas más suaves.
- ▶ Sujete el mango firmemente con una mano y con la otra envuelva el mechón de pelo alrededor del barril caliente.
- ▶ Manténgalo ahí unos 10 segundos para que el rizo se forme y libérelolo.
- ▶ Repita el proceso alrededor de la cabeza para crear los rizos que quiera.
- ▶ Cuando acabe, pulse de nuevo durante 2 segundos para apagarlo.
- ▶ Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

- ▶ Dadas las altas temperaturas que puede alcanzar el alisador, extreme las precauciones al usarlo.
- ▶ Mientras esté calentando el aparato, utilizándolo o enfriándolo, colóquelo sobre una superficie lisa, plana y resistente al calor. Sujete la unidad únicamente por el extremo del mango.
- ▶ Éste es un producto de alto rendimiento, evite el uso frecuente para no dañar el pelo.
- ▶ Recuerde que es posible que el uso habitual de productos de acondicionamiento del cabello deteriore el revestimiento.
- ▶ No arañar la superficie: puede reducirse la eficacia del recubrimiento.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío. Limpie cualquier resto de producto acondicionador con un paño húmedo. No utilice líquidos de limpieza abrasivos, ya que podrían producir daños.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA UNA MAYOR PROTECCIÓN SE RECOMIENDA LA UTILIZACIÓN DE UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL RESIDUAL (DC o DCR – DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL) CON UNA CORRIENTE DE FUNCIONAMIENTO RESIDUAL NOMINAL NO SUPERIOR A LOS 30mA. PÍDALE MÁS INFORMACIÓN A UN ELECTRICISTA.

NO DEBE USARSE CERCA DE BAÑERAS, DUCHAS, PILAS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.



Este producto no es apto para usar en el baño ni en la ducha.

EL ESTILIZADOR DEBERÍA DESENCUFARSE DE LA RED ELÉCTRICA CUANDO NO SE USE.

- ▶ No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- ▶ Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente frío.
- ▶ No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No coloque el aparato sobre materiales blandos como alfombras, ropas de cama, toallas, tapetes etc.
- ▶ Asegúrese de que la tensión de funcionamiento que se utilice corresponda con la que se indica sobre la unidad.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.
- ▶ Utilice sólo los accesorios suministrados por Remington® con este aparato.
- ▶ Evite que cualquier parte del secador entre en contacto con la cara, cuello o cuero cabelludo.
- ▶ No enrolle el cable alrededor de la unidad. Revise regularmente el cable por si aparecieran signos de deterioro.
- ▶ Este aparato no es para uso comercial ni para peluquerías.
- ▶ Los cables dañados pueden ser peligrosos. Si el cable proporcionado con este aparato se estropea, deje de usarlo inmediatamente y devuelva el aparato al distribuidor oficial de Remington® más próximo para arreglarlo o cambiarlo y así evitar cualquier riesgo.
- ▶ Se necesitan herramientas especiales para examinarlo, ajustarlo o repararlo. Las reparaciones hechas por personas no cualificadas podrían crear una situación de peligro para el usuario.
- ▶ No aceptamos ninguna responsabilidad por daños en el producto, personas u otros objetos provocados por la mala utilización, el trato incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

ESPAÑOL



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

No tire el producto al cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede entregarla en nuestros centros de servicio de Remington® o en los puntos de recolección apropiados.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington.es



SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington de su región.
5 años de garantía únicamente al consumidor particular.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Posventa

902 10 45 17 (08:00h – 13.00h, lunes – viernes)

Consulte su Centro de Asistencia Técnica más cercano en www.preset.es
mailto:presat@presat.net

Atención al consumidor

900 210 878 (gratuito)
mailto:informacion@eu.spectrumbrands.com

Grazie per l'acquisto di questo nuovo prodotto Remington®.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- A. Rivestimento in ceramica con perla
- B. Ferro a cilindro con diametro di 32 mm
- C. Display digitale 130 °C – 210 °C
- D. Pronto per l'uso in 30 secondi
- E. Interruttore di accensione/spengimento – Collegare l'unità e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per due secondi per accenderla. Per spegnere, premere di nuovo il pulsante per due secondi.
- F. Funzione di blocco della temperatura:
 Impostare la temperatura desiderata premendo i pulsanti "+" / "-" e bloccarla tenendo premuto il pulsante "-" per due secondi. Sul display verrà visualizzato il simbolo di un lucchetto. Il blocco impedirà che l'impostazione venga modificata accidentalmente mentre il ferro è in uso. Per sbloccare le impostazioni dell'interruttore, tenere nuovamente premuto il pulsante "-" per due secondi.
- G. Punto freddo
- H. Supporto termoresistente
- I. Spegnimento automatico di sicurezza: se l'unità rimane accesa senza che venga premuto alcun pulsante, dopo 60 minuti si spegne automaticamente
- J. Guanto protettivo
- K. Custodia termoresistente
- L. Cavo girevole professionale da 3 m
- M. Voltaggio universale. L'apparecchio può essere utilizzato anche all'estero.
 A 120 V, i tempi e le temperature di riscaldamento possono subire variazioni.

Garanzia di 5 anni



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



ISTRUZIONI PER L'USO

- ▶ Prima dell'uso assicurarsi che i capelli siano puliti, asciutti e privi di nodi.
- ▶ Collegare l'unità a una presa di rete e tenere premuto l'interruttore per due secondi per accendere l'apparecchio; per spegnerlo, tenere premuto lo stesso interruttore per altri due secondi.
- ▶ Per proteggere ulteriormente i capelli e ottenere risultati migliori, suddividere i capelli in ciocche e vaporizzarle con uno spray termo protettivo.
- ▶ Per non incorrere in bruciature accidentali ed evitare di toccare direttamente il ferro, utilizzare il guanto di protezione dato in dotazione.
- ▶ Prendere una ciocca di capelli più sottile per creare riccioli più fitti e più spessa per ottenere morbide onde.
- ▶ Tenendo l'apparecchio dall'impugnatura con una mano, avvolgere la ciocca di capelli attorno al ferro riscaldato con la mano libera
- ▶ Tenere la ciocca avvolta per circa 10 secondi in modo che si formi il ricciolo, quindi liberarla
- ▶ Ripetere ciocca per ciocca, fino a raggiungere la quantità di riccioli desiderati
- ▶ Al termine della messa in piega, premere nuovamente per due secondi per spegnere l'apparecchio
- ▶ Scollegare l'unità dalla presa di corrente quando non in uso.



INFORMAZIONI IMPORTANTI

- ▶ A causa delle elevatissime temperature raggiunte dal ferro è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso.
- ▶ Durante il riscaldamento, l'uso ed il raffreddamento, appoggiare l'apparecchio su superfici piane, lisce e resistenti al calore. Reggere l'apparecchio unicamente per l'impugnatura.
- ▶ Questo ferro è un prodotto ad alte prestazioni. Per evitare di danneggiare i capelli, è opportuno non utilizzarlo troppo frequentemente.
- ▶ Tenere presente che l'impiego costante di prodotti per lo styling potrebbe compromettere le funzionalità del rivestimento.
- ▶ Non graffiare la superficie del rivestimento per non comprometterne l'efficacia.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Accertarsi che l'unità sia scollegata dalla presa di rete e si sia raffreddata. Eliminare tutti i cumuli dei prodotti utilizzati per lo styling con un panno umido. Non applicare sostanze detergenti abrasive per evitare di danneggiare il rivestimento.

**NORME DI SICUREZZA**

ATTENZIONE - PER UN'ULTERIORE PROTEZIONE SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE DI UN DISPOSITIVO A CORRENTE RESIDUA (RCD) CON UNA CORRENTE NOMINALE DIFFERENZIALE D'INTERVENTO NON SUPERIORE A 30 mA. CHIEDERE CONSIGLIO AD UN ELETTRICISTA.

IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE MESSO IN FUNZIONE ACCANTO A VASCHE, DOCCE, LAVABI O ALTRI RECIPIENTI CON ACQUA O LIQUIDI.



Non utilizzare questo apparecchio mentre si è nella vasca da bagno o sotto la doccia.

QUANDO NON IN USO, L'ARRICCIACAPELLI DEVE ESSERE SCOLLEGATO DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.

- ▶ Non lasciare il ferro incustodito quando è acceso.
- ▶ Fare raffreddare il ferro prima di riporlo.
- ▶ Non immergere in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non appoggiare il ferro su superfici morbide quali tappeti, biancheria, asciugamani, moquette, ecc.
- ▶ Verificare che la tensione utilizzata corrisponda sempre a quella indicata sull'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.
- ▶ Non utilizzare con questo ferro accessori diversi da quelli forniti in dotazione da Remington®.
- ▶ Evitare che parti surriscaldate del ferro entrino in contatto con il viso, il collo o il cuoio capelluto.
- ▶ Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Esaminare regolarmente il cavo per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento.
- ▶ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale o commerciale.
- ▶ I cavi danneggiati possono essere pericolosi. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo d'alimentazione viene danneggiato, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchiatura e restituirla al Centro Assistenza Remington® più vicino che provvederà a ripararla o sostituirla.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

ITALIANO

- ▶ Qualsiasi verifica, regolazione o riparazione richiede l'uso di strumenti adeguati. Una riparazione eseguita da una persona non qualificata potrebbe determinare condizioni di pericolo per l'utente.
- ▶ Remington® declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto, a persone o ad altro causati da uso improprio o illecito oppure dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.



Per ulteriori informazioni sullo smaltimento visitare il sito www.remington-europe.com



ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona. La garanzia di 5 anni è valida per il consumatore privato

La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per Legge; viene applicata in tutti i paesi in cui il prodotto è venduto tramite un rivenditore autorizzato; non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie e non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Il manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Tak fordi du købte et Remington®-produkt. Læs vejledningen grundigt, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



PRODUKTEGENSKABER

- A. Ultimativ avanceret keramisk belægning med ægte perlestøv
- B. Krøllejern med 32 mm stor cylinder
- C. Digitalt display 130 - 210° C
- D. Klar til brug på 30 sekunder
- E. On/off-knap - Tilslut apparatet, tryk på on/off-knappen og hold den nede i to sekunder for at tænde. Tryk og hold nede i to sekunder igen for at slukke.
- F. Låsning af knapper:
Vælg den ønskede temperatur med +/- knapperne, og lås indstillingen ved at holde knappen „-“ nede i 2 sekunder. Der vises et låsesymbol i displayet. Dette forhindrer, at temperaturen ved et uheld ændres under stylingen. Hold igen knappen „-“ nede i 2 sekunder for at låse knapperne op igen.
- G. Kolde spidser
- H. Varmeisolerende holder
- I. Automatisk sikkerhedsafbryder – Apparatet slukker automatisk efter 60 minutter, hvis der ikke er blevet trykket på nogen af knapperne i mellemtiden
- J. Varmeisolerende handske
- K. Varmebestandig pose
- L. 3 m drejeledning (salonlængde)
- M. Multispænding: Til brug hjemme eller i udlandet: Ved brug ved 120 V kan opvarmningstid og temperaturer variere.

5 års garanti



BRUGSVEJLEDNING

- ▶ Sørg for brug for, at håret er rent og tørt og ikke er filtret.
- ▶ Tilslut apparatet til elnettet, og hold on/off-knappen nede i to sekunder for at tænde. Tryk i to sekunder igen for at slukke.
- ▶ Inddel håret i felter og spray det med en varmebeskyttende spray før styling for at opnå ekstra beskyttelse og det bedst mulige resultat.
- ▶ Brug den medfølgende varmeisolerende beskyttelseshandske under styling, så du ikke kommer til at brænde dig, og undgå at røre ved cylindrene.
- ▶ Tag en hårløk – mindre lokker giver fastere krøller – større lokker giver blødere fald
- ▶ Hold godt fast om håndtaget med den ene hånd, og vikl hårløkken om den varme cylinder med den anden
- ▶ Vent i ca. 10 sekunder, mens krøllen dannes, og frigør den så.



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

EG

IL

IN

JP

PH

TH

US

CA

MX

BR

AR

CL

CO

DANSK

- ▶ Gentag med flere hårløkker, indtil du har lavet alle de krøller, du vil have
- ▶ Sluk, når du er færdig, ved igen at trykke og holde knappen nede i 2 sekunder
- ▶ Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug.



VIGTIGE ANVISNINGER

- ▶ Når du bruger denne styler, bør du være ekstra forsigtig på grund af dens ekstreme varmeevne.
- ▶ Under opvarmning, brug eller afkøling skal styleren placeres på et fladt, jævnt og varmebeskyttende underlag. Tag kun fat om håndtaget.
- ▶ Dette er et kraftigt virkende produkt. Undgå hyppig brug for at forhindre skade på håret.
- ▶ Vær opmærksom på, at regelmæssig brug af stylingprodukter kan svække belægningen.
- ▶ Lav ikke ridser i overfladen, da dette vil formindske belægningens effektivitet.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at stikket er trukket ud, og apparatet er koldt. Tør eventuelle rester af stylingprodukter af med en fugtig klud. Brug ikke skurecreme, da dette vil beskadige produktet



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ADVARSEL – FOR EKSTRA BESKYTTELSE ANBEFALES INSTALLERING AF EN FEJLSTRØMSAFBRYDER (HFI-AFBRYDER) MED EN NOMINEL FEJLSTRØM PÅ HØJST 30 mA. SØG VEJLEDNING HOS EN ELEKTRIKER.

DETTE APPARAT BØR IKKE BRUGES I NÆRHEDEN AF BADEKAR, BRUSERE, BASSINER ELLER ANDRE BEHOLDERE, SOM INDEHOLDER VAND ELLER ANDRE VÆSKER.



Dette produkt er ikke egnet til brug i badekar eller under bruseren.

STIKKET BØR TRÆKKES UD, NÅR STYLEREN IKKE ER I BRUG.

- ▶ Efterlad ikke styleren uden opsyn, når den er tændt.
- ▶ Lad styleren køle af, før den lægges på plads.
- ▶ Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ▶ Placer ikke styleren på bløde materialer, fx tæpper, sengetøj, håndklæder osv.
- ▶ Sørg altid for, at den anvendte spænding svarer til den spænding, som er angivet på apparatet.

- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.
- ▶ Undgå, at de varme plader kommer i kontakt med ansigtet, halsen eller hovedbunden.
- ▶ Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet. Kontrollér jævnligt, om der er tegn på beskadigelse af ledningen.
- ▶ Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug/brug i saloner.
- ▶ En beskadiget ledning kan være farlig. Hvis ledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal brugen straks afbrydes, for at der ikke skal opstå en farlig situation. Indlever apparatet til din nærmeste autoriserede Remington®-serviceforhandler med henblik på reparation eller udskiftning.
- ▶ Undersøgelse, justering eller reparation kræver specialværktøj. Uautoriserede reparationer kan føre til farlige tilstande for brugeren.
- ▶ Vi påtager os intet ansvar for skade på produktet, personer eller andre genstande forårsaget af forkert brug, misbrug eller manglende overholdelse af denne vejledning.



DKBESKYT MILJØET

Smid ikke apparatet ud med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington® servicecentret eller et dertil egnet indsamlingssted.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com



SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Garantien på 5 år gælder kun ved privat brug

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder.

Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

Tack för att du valde att köpa din nya Remington® produkt.
Före användning, läs igenom instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för kommande behov.



PRODUKTFUNKTIONER

- A. Luxury Pearl beläggning med keramik
- B. Tång med 32 mm stor cylinder
- C. Digital display 130°C -210°C
- D. Klar att använda inom 30 sekunder
- E. På-av-strömbrytare - Koppla in enheten, tryck in och håll kvar på-av-strömbrytaren under två sekunder för att starta och håll nedtryckt igen i två sekunder för att stänga av.
- F. Funktion för låsning av inställningar:
 Välj önskad temperatur genom att trycka på knapparna +/- och läs de valda inställningarna genom att trycka på knappen '-' i 2 sekunder. En „hänglås symbol" visas på displayen. Det förhindrar oavsiktlig ändring av temperaturen under stylingen. Håll knappen '-' nedtryckt i 2 sekunder igen för att låsa upp de valda inställningarna.
- G. Kalla ändrar
- H. Värmeskyddande ställ
- I. Automatisk säkerhetsavstängning – den här enheten stänger automatisk av sig själv efter 60 minuter och ingen knapp trycks in.
- J. Värmetålig handske
- K. Värmetålig förvaringspåse
- L. 3 m lång kabel, vridbar sladd
- M. Världsomfattande spänning: För användning hemma eller utomlands:
 När den används med 120 V kan uppvärmningstider och temperaturer variera.

5 års garanti



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- ▶ Försäkra dig om att håret är rent, torrt och fritt från tovor innan användningen.
- ▶ Koppla in enheten, tryck in och håll kvar på-av-strömbrytaren under två sekunder för att starta. Tryck igen i två sekunder för att stänga av.
- ▶ För extra skydd och bästa resultat ska du dela upp håret i sektioner innan styling och spraya med värmeskyddande spray.
- ▶ Använd värmetålig handske för att undvika att du råkar bränna dig under stylingen och undvik att röra cylindrarna.
- ▶ Ta en sektion av hår – mindre sektion ger tätare lockar – större sektioner ger mjukare vågor
- ▶ Håll handtaget stadigt i en hand och vira sektionen med hår runt den uppvärmda cylindern med den andra handen
- ▶ Håll i position i ungefär 10 sekunder så att locken formas och släpp sedan

- ▶ Upprepa detta runt huvudet för att skapa så många lockar som du vill
- ▶ Tryck igen i 2 sekunder när du är klar för att stänga av
- ▶ Koppla bort från elnätet när den inte används.



VIKTIG INFORMATION

- ▶ Var extra försiktig när du använder denna plattång eftersom den kan bli mycket varm.
- ▶ Placera på en plan, jämn och värmebeständig yta under uppvärmning och användning. Håll apparaten endast i handtaget.
- ▶ Detta är en högeffektiv produkt, undvik frekvent användning för att förhindra att håret skadas.
- ▶ Observera att beläggningen kan ta skada vid regelbunden användning av stylingprodukter.
- ▶ Skrapa inte på ytan eftersom detta kommer att försämra effektiviteten hos beläggningen.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Se till att enheten är urkopplad och kall. Torka bort alla ansamlade hårvårdsprodukter med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel med slipmedel för rengöring eftersom skador uppstår.



SÄKERHETSÅTGÄRDER

VARNING – VI REKOMMENDERAR ATT DU INSTALLERAR EN JORDFELSBRYTARE (RCD) MED EN UTLÖSNINGSSTRÖM SOM INTE ÖVERSKRIDER 30mA SOM YTTERLIGARE SKYDD. RÅDFRÅGA EN ELEKTRIKER.

DEN BÖR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BADKAR, DUSCHAR, BASSÄNGER ELLER ANDRA BEHÅLLARE MED VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR.



Denna produkt är inte lämplig att använda i badkaret eller i duschen.

HÅRSTYLERN BÖR KOPPLAS UR ELUTTAGET NÄR DEN INTE ANVÄNDS.

- ▶ Lämna inte tången utan uppsikt när den är påslagen.
- ▶ Låt tången kallna innan den läggs undan för förvaring.
- ▶ Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- ▶ Lägg inte tången på mjukt material, t.ex. mattor, sängkläder, handdukar etc.
- ▶ Kontrollera alltid att spänningen som ska användas motsvarar den spänning som står på apparaten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.
- ▶ Använd inte andra tillbehör tillsammans med denna tång än de som levererats av Remington®.

SVENSKA

- ▶ Undvik hudkontakt (ansikte, hals eller hjässa) med någon del av tången.
- ▶ Vira inte sladden runt tången. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- ▶ Denna apparat är inte avsedd för användning på frisörsalonger eller i kommersiellt bruk.
- ▶ Skadade sladdar kan vara farliga. Enheten får absolut inte användas om dess nätsladd skadas. I sådana fall skall den återlämnas till närmaste auktoriserade serviceverkstad för reparation för att undvika fara.
- ▶ Specialverktyg krävs för undersökning, justering eller reparation. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till riskfyllda situationer för användaren.
- ▶ Vi tar inget ansvar för skador på produkten, personer eller annat som orsakats av felaktig användning, missbruk eller att dessa instruktioner inte följts.



SKYDDA MILJÖN

Kasta inte produkten i hushållsoporna när den är förbrukad. Den kan lämnas in på våra Remington® ServiceCenter eller andra lämpliga avfallsanläggningar.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden. Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region. Den 5-åriga garantin gäller endast för konsumentbruk.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.



TUOTTEEN OMINAISUUDET

- A. Ylellinen, helmiäistä sisältävä keraaminen pinnoite
- B. Suuri 32 mm:n sauvakiuharin
- C. Digitaalilämpö 130 °C - 210 °C
- D. Käyttövalmis 30 sekunnissa
- E. Virtakytkin - kytke laite verkkoon ja käynnistä se painamalla virtakytkintä kahden sekunnin ajan. Sammuta painamalla uudelleen kahden sekunnin ajan.
- F. Kytken lukitus toiminto:
Säädä haluamasi lämpötila painamalla painikkeita +/- ja lukitse painikeasetukset painamalla painiketta '-' kahden sekunnin ajan. Näytölle ilmestyy tällöin lukkosymboli. Näin et vahingossa voi muuttaa lämpötilaa käytön aikana. Poista painikeasetusten lukitus painamalla '-'-painiketta uudestaan kahden sekunnin ajan.
- G. Viileät kärjet
- H. Lämpösuojateline
- I. Automaattinen turvakatkaisu – laite sammuu automaattisesti tunnin kuluttua, jos sitä ei käytetä eikä mitään painiketta paineta.
- J. Lämpösuojahansikas
- K. Lämpösuojakotelo
- L. 3 m:n pyörivä virtajohto
- M. Monijännitte: voidaan käyttää kotimaassa tai ulkomailla. Jos laitetta käytetään 120 V:n jännitteellä, kuumennusajat ja lämpötilat saattavat vaihdella

5 vuoden takuu



KÄYTTÖOHJE

- ▶ Varmista ennen laitteen käyttämistä, että hiuksesi ovat puhtaat, kuivat ja takuttomat.
- ▶ Kytke laite verkkoon ja käynnistä se painamalla virtakytkintä kahden sekunnin ajan. Sammuta laite painamalla virtakytkintä uudelleen kahden sekunnin ajan.
- ▶ Parhaan tuloksen saat jakamalla hiukset ennen muotoilua osioihin ja suojaamalla ne lämpösuojasuoihkeella.
- ▶ Käytä muotoilun aikana mukana toimitettua lämpösuojahansikasta palovammojen välttämiseksi ja estämään kosketusta sauvoihin.
- ▶ Erot hiussosio – pieni osio tiukkoihin kiharoihin, suuri osio pehmeämpiin laineisiin.
- ▶ Pidä kahvaa tukevasti toisessa kädessä ja kierrä toisella kädellä hiussosio kuuman sauvan ympärille.
- ▶ Pidä paikallaan noin 10 sekuntia, jotta kihara ehtii muodostua, ja irrota sitten.



- Toista, kunnes olet kihartanut haluamasi määrän hiuksia.
- Kun haluat sammuttaa laitteen, paina painiketta uudestaan kahden sekunnin ajan.
- Irrota laite verkosta, kun se ei ole käytössä.



TÄRKEÄÄ

- Koska laite kuumenee hyvin kuumaksi, sen käytössä on noudatettava erityistä huolellisuutta.
- Aseta laite tasaiselle, kuumuutta sietävälle pinnalle sen lämmetessä, ollessa käytössä tai jäähtyessä. Tartu laitteeseen ainoastaan kahvasta.
- Tämä on tehokas laite, joten vältä sen toistuvaa käyttöä hiusvaurioiden välttämiseksi.
- Huomaa, että muotoiluotteiden säännöllinen käyttö saattaa vaurioittaa pinnoitetta.
- Älä naarmuta pintaa, sillä naarmut heikentävät pinnoitteen toimivuutta.



PUHDISTUSJA YLLÄPITO

Varmista, että laite on irrotettu verkosta ja että se on jäähtynyt. Pyyhi kertyneet muotoiluotteet kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusnesteitä, sillä ne vahingoittavat laitetta.



VAROTOIMET

VAROITUS: LISÄTURVALLISUUDEN VUOKSI SUOSITTELEMME, ETTÄ KÄYTÄT NS. JÄÄNNÖSVIRTALAITETTA, JONKA MITOITETTU JÄÄNNÖSKÄYTTÖVIRTA EI YLITÄ ARVOA 30 mA. LISÄTIETOJA SAAT SÄHKÖASENNUSLIIKKEESTÄ.

KUIVAAJAA EI TULE KÄYTTÄÄ KYLPYAMMEEN, SUIHKUN, LAVUAARIN TAI MUUN VETTÄ TAI MUUTA NESTETTÄ SISÄLTÄVÄN ASTIAN LÄHEISYYDESSÄ.



Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.

IRROTA LAITE VERKOSTA SILLOIN, KUN SITÄ EI KÄYTETÄ.

- Älä jätä laitetta valvomatta, kun laite on kytketty päälle.
- Anna laitteen jäähtyä täydellisesti käytön jälkeen ennen säilytystä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle kuten matolle, vuodevaatteille tai pyyheliinalle, jne.
- Varmista aina, että käyttöjännite vastaa laitteeseen merkittyä käyttöjännitettä.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti tai henkisesti kykenemättömiä käyttämään laitetta. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

- ▶ Älä käytä tämän laitteen kanssa muita kuin Remingtonin valmistamia lisävarusteita.
- ▶ Vältä koskettamasta kasvoja, kaulaa tai päänahkaa kuumilla levyillä.
- ▶ Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille. Tarkista virtajohdon kunto vaurioiden varalta.
- ▶ Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- ▶ Voittunut virtajohto voi olla vaarallinen. Jos laitteen virtajohto rikkoutuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja vie laite lähimpään Remingtonin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi uuteen. Näin välttyä laitteen mahdollisesti aiheuttamilta vaaratilanteilta.
- ▶ Laitteen tutkiminen, säätö ja korjaus edellyttävät erikoistyökaluja. Asiantuntematon korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- ▶ Emme ole korvausvelvollisia laite- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä.



SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöön päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



HUOLTOJA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuajana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuajana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pidentämistä.

Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® -huoltokeskukseen. 5 vuoden takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöä.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

PORTUGUÊS

Obrigado por adquirir o novo produto Remington®.

Antes de usar, por favor leia atentamente as instruções de utilização e conserve-as para futura consulta.



CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- A. Luxuoso revestimento cerâmico de pérola
- B. Pinça do cilindro grande de 32 mm.
- C. Visor digital 130°C -210°C
- D. Pronto a usar em 30 segundos
- E. Interruptor On-Off - Ligue a unidade à tomada. Mantenha premido o interruptor on-off durante dois segundos para ligar e volte a premir durante dois segundos para desligar.
- F. Função de bloqueio do interruptor:
Defina a temperatura desejada premindo os botões +/- e bloqueie as posições do interruptor premindo o botão „-“ durante 2 segundos. Aparece o símbolo de um cadeado no visor. Assim, evita-se que a temperatura seja alterada acidentalmente enquanto modela. Para desbloquear as definições da temperatura, prima novamente o botão „-“ durante 2 segundos
- G. Pontas frias
- H. Suporte de protecção contra o calor
- I. Desactivação automática de segurança – o aparelho desliga-se automaticamente se permanecer ligado mais de 60 minutos sem ser premido qualquer botão.
- J. Luva resistente ao calor
- K. Bolsa resistente ao calor
- L. Cabo orientável de 3 m de comprimento
- M. Voltagem múltipla: Para utilizar em casa ou em viagem: Quando utilizado com 120 V, os tempos de aquecimento e as temperaturas podem variar.

5 anos de garantia



PORTUGUÊS



INSTRUÇÕES DE USO

- ▶ Antes de usar, certifique-se de que o cabelo está limpo, seco e desembaraçado.
- ▶ Ligue a unidade à tomada. Para a colocar em funcionamento, mantenha premido o interruptor on-off durante dois segundos. Volte a premir durante dois segundos para desligar.
- ▶ Para uma protecção acrescida e melhores resultados, separe madeixas de cabelo antes de pentear e aplique spray para proteger do calor.
- ▶ Ao modelar, utilize as luvas de protecção resistentes ao calor fornecidas para evitar queimaduras acidentais tocando nos cilindros.
- ▶ Pegue numa madeixa de cabelo – madeixas pequenas para criar caracóis mais pequenos e madeixas maiores para criar ondas mais suaves
- ▶ Agarre na pega com firmeza com uma mão e com a outra, enrole a madeixa de cabelo em torno do cilindro aquecido.
- ▶ Deixe ficar assim durante aproximadamente 10 segundos para que o caracol se forme e depois solte.
- ▶ Repita por toda a cabeça para criar tantos caracóis quantos pretender
- ▶ Quando terminar, prima novamente durante dois segundos para desligar.
- ▶ Desligue a unidade da tomada quando não estiver a ser utilizada.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- ▶ Devido às elevadas temperaturas que este alisador pode atingir, deve ter cuidados acrescidos sempre que o utilizar.
- ▶ Quando o aparelho estiver a aquecer, a ser utilizado, ou a arrefecer, coloque-o sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- ▶ Este é um produto de efeito forte, pelo que deve evitar uma utilização frequente para não danificar o cabelo.
- ▶ De notar que a utilização regular de produtos de modelação pode deteriorar o revestimento.
- ▶ Não arranhe a superfície pois isto pode deteriorar a eficácia do revestimento.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Assure-se de que a unidade está desligada da tomada e fria. Limpe os produtos de modelação acumulados com um pano húmido. Não utilize líquidos de limpeza abrasivos, pois podem ocorrer danos.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

PORTUGUÊS



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO – PARA MAIOR PROTECÇÃO ACONSELHA-SE A INSTALAÇÃO DE UM DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO SENSÍVEL A UM DIFERENCIAL RESIDUAL DE FUNCIONAMENTO QUE NÃO EXCEDA OS 30mA. PEÇA MAIS INFORMAÇÕES A UM ELECTRICISTA.

NÃO DEVE SER UTILIZADO PERTO DE BANHEIRAS, CHUVEIROS, BACIAS OU OUTROS RECIPIENTES CONTENDO ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.



Este produto não é adequado para ser utilizado na banheira ou no duche.

O MODELADOR DEVE ESTAR DESLIGADO DA CORRENTE PRINCIPAL QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO.

- ▶ Não deixe o alisador ligado e sem supervisão.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.
- ▶ Não o coloque dentro de água ou outros líquidos.
- ▶ Não coloque o aparelho sobre materiais macios, como por exemplo, carpetes, camas, atoadados, tapetes, etc.
- ▶ Certifique-se sempre que a voltagem a ser utilizada corresponde à voltagem indicada no aparelho.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- ▶ Não utilize outros acessórios com este alisador, que não aqueles fornecidos pela Remington®.
- ▶ Evite o contacto de qualquer parte das placas quentes com o rosto, pescoço ou couro cabeludo.
- ▶ Não enrole o cabo eléctrico em redor do aparelho. Verifique regularmente se o cabo eléctrico apresenta sinais de danos.
- ▶ Este aparelho não está indicado para utilização comercial ou para utilização em salões de cabeleireiro.
- ▶ Cabos eléctricos danificados podem ser perigosos. Se o cabo de alimentação deste aparelho se danificar, deixe de o utilizar de imediato e devolva o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado da Remington® para que possa ser reparado ou substituído, evitando qualquer perigo.
- ▶ Qualquer exame, ajuste ou reparação deve ser efectuado com ferramentas especiais. Qualquer reparação não habilitada pode sujeitar o utilizador a condições perigosas.
- ▶ Não assumimos qualquer responsabilidade pela danificação do produto, danos em pessoas ou artigos provocados pelo uso indevido, abuso ou não-cumprimento destas instruções.

PORTUGUÊS



PROTEGER O AMBIENTE

Não elimine o produto para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos Remington® serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com



ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

A garantia de 5 anos só é válida para uma utilização não comercial.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

HR

SRB

AE

SRB

SLOVENČINA

Ďakujeme vám, že ste si kúpili nový výrobok firmy Remington®.
Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod a uchovajte ho na bezpečnom mieste pre prípad potreby v budúcnosti.



FUNKCIE A SÚČASTI VÝROBKU

- A. Luxusný keramický povrch s odleskom pravých perál
 - B. 32 mm kulma s veľkým valcom
 - C. Digitálny displej 130 °C -210 °C
 - D. Pripravené na použitie do 30 sekúnd
 - E. Vypínač – prístroj zapojte do siete, zapnite ho stlačením a podržaním vypínača na dve sekundy. Opätovným stlačením vypínača na dve sekundy, prístroj vypnete.
 - F. Funkcia uzamknutia: nastavte požadovanú teplotu stlačením tlačidiel +/- a uzamkníte svoje nastavenie pomocou stlačenia tlačidla „-“ na dve sekundy. Vedľa teploty sa objaví symbol „visiaceho zámku“. Zabráni sa tak neúmyselnej zmene nastavenia teploty počas používania prístroja. Spínač nastavenia odomknete stlačením a podržaním tlačidla „-“ na dve sekundy
 - G. Chladné ukončenia kulmy
 - H. Stojan na odloženie teplej kulmy
 - I. Automatické bezpečnostné vypnutie – zariadenie sa automaticky vypne, pokiaľ nestlačíte žiadne tlačidlo alebo bude prístroj zapnutý aspoň 60 minút.
 - J. Teplovzdorné puzdro
 - K. Žiaruvzdorná rukavica
 - L. 3 m otočný kábel
 - M. Viac možností napätia - na použitie doma aj v zahraničí. Pri 120 V môže byť rôzna doba zahrievania ako aj teploty.
- 5 ročná záruka





NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- ▶ Pred používaním sa uistite, že sú vlasy čisté, suché a zapletené.
- ▶ Zariadenie zapnite tak, že napájací kábel zapojíte do elektrickej siete a vypínač stlačíte a podržíte po dobu 2 sekúnd. Opätovným stlačením vypínača na dve sekundy prístroj vypnete.
- ▶ Ak chcete dosiahnuť extra ochranu a čo najlepšie výsledky, rozdeľte vlasy pred úpravou do prameňov a nastriekajte ich sprejom na ochranu pred vysokou teplotou.
- ▶ Počas úpravy vlasov používajte ochrannú rukavicu, aby sa zabránilo náhodnému popáleniu a kontaktu s valcami.
- ▶ Vezmite prameň vlasov – menšie pramene, ak chcete pevnejšie kučery, väčšie pramene, ak chcete jemnejšie vlny.
- ▶ Rukoväť uchopte pevne do jednej ruky a druhou omotajte prameň vlasov okolo zohriatych valcov kulmy.
- ▶ Pridržiňte na cca 10 sekúnd, aby sa vytvorili kučery, potom uvoľnite.
- ▶ Postup opakujte okolo celej hlavy a vytvorte toľko kučier, koľko chcete.
- ▶ Ak sa výrobok nepoužíva, odpojte ho z elektrickej siete.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- ▶ Keďže táto kulma na vlasy sa môže zahriať na extrémne vysokú teplotu, treba pri jej používaní postupovať veľmi opatrne.
- ▶ Zariadenie položte pri zohrievaní, počas používania a chladenia na rovný a hladký povrch, ktorý je odolný proti teplote. Zariadenie držte len za rukoväť.
- ▶ Jedná sa o veľmi výkonný prístroj, preto ho nepoužívajte príliš často, aby nedošlo k poškodeniu vlasov.
- ▶ Berte prosím na vedomie, že pravidelné používanie stylingových výrobkov môže zhoršiť povrchovú úpravu plôch.
- ▶ Dbajte, aby ste nepoškriabali povrch, pretože sa tým môže znížiť efektívnosť povrchovej úpravy.
- ▶ Nedovoľte, aby sa voda z nádržky vyliala na rukoväť.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Uistite sa, že jednotka je odpojená a vychladnutá. Pre zachovanie efektivity Vášho výrobku ho po každom použití utrite vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli prístroj poškodiť.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

39

39



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – PRE DODATOČNÚ OCHRANU ODPORÚČAME INŠTALÁCIU ZARIADENIA NA ZVÝŠKOVÝ PREVÁDZKOVÝ PRÚD S MENOVITOU HODNOTOU NEPREVYŠUJÚCOU 30 mA. PORAÐTE SA S ELEKTRIKÁROM.

NEPOUŽÍVAJTE V BLÍZKOSTI VANE, SPRCHY, UMÝVADLA ALEBO INÝCH NÁDOB S VODOU, PRÍP. INÝMI TEKUTINAMI.



Tento výrobok nie je vhodný na používanie vo vani ani v sprche.

POKIAĽ PRÍSTROJ NEPOUŽÍVATE, ODPOJTE HO ZO SIETE.

- ▶ Zapnutý prístroj nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Pred každým uschovaním nechajte kulmu poriadne vychladnúť.
- ▶ Prístroj nesmie prísť do styku s vodou ani inými kvapalinami.
- ▶ Nekladte kulmu na mäkké materiály, napr. na koberce, posteľnú bielizeň, uteráky, deky a pod.
- ▶ Vždy sa uistite, že napätie uvedené na jednotke sa zhoduje s napätím danej elektrickej siete.
- ▶ Tento výrobok uchováajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadať na používanie prístroja.
- ▶ Spoločne s kulmou používajte iba originálne nadstavce spoločnosti Remington®.
- ▶ Vyhnite sa kontaktu horúcich častí s tvárou, krkom či pokožkou na hlave.
- ▶ Neobtáčajte sieťový kábel okolo jednotky. Pravidelne kontrolujte sieťový kábel, či nie je nejako poškodený.
- ▶ Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre kadernícke salóny.
- ▶ Poškodený sieťový kábel môže byť nebezpečný. Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, okamžite ho prestaňte používať, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku a reklamujte ho u svojho najbližšieho autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Remington®, kde ho opraví alebo vymení.
- ▶ Na akúkoľvek kontrolu, nastavenie alebo opravu prístroja sú potrebné špeciálne nástroje. Nekvalifikované opravné zásahy by mohli spôsobiť rizikové podmienky pre používateľa.
- ▶ Neprijímame zodpovednosť za poškodenie tohto výrobku alebo iných predmetov, ani za ublíženie osobám v dôsledku nesprávneho používania a poškodzovania výrobku alebo nedodržiavania týchto bezpečnostných pokynov.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com



SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania a záručná doba plyníe dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predlži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku. V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Na spotrebiteľské použitie sa poskytuje 5 ročná záruka.

Táto záruka je poskytovaná nad rámec bežných zákonných práv spotrebiteľa.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní predajcovia.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodením, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili nový výrobek firmy Remington®. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



VLASTNOSTI VÝROBKU

- A. Luxusní perlový keramický povrch
- B. 32mm kulma s velkými válci
- C. Digitální displej 130 °C-210 °C
- D. Přístroj je připraven k použití do 30 sekund
- E. Vypínač – Šňůru přístroje zasuňte do zásuvky a zapněte jej stisknutím a podržením vypínače po dobu dvou vteřin. Opětovným stisknutím vypínače na dobu dvou sekund přístroj vypnete.
- F. Funkce uzamčení:
Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek +/- a nastavení uzamknete stisknutím tlačítka „-“ po dobu 2 sekund. Na displeji se objeví symbol „visacího zámku“. Zabrání se tak neúmyslné změně nastavení teploty během používání. Spínač nastavení odemknete opětovným stisknutím a přidržením tlačítka „-“ po dobu 2 sekund.
- G. Chladné konce kulmy
- H. Žárovzdorný stojánek
- I. Automatické bezpečnostní vypínání – Zařízení se automaticky samo vypne, pokud je zapnuto po dobu 60 minut a není stisknuto žádné tlačítko.
- J. Žárovzdorná rukavice
- K. Žárovzdorný pytlík
- L. 3 m dlouhý otočný kabel
- M. Možnost různého napětí: Přístroj tak můžete používat doma i v zahraničí:
Pokud jej používáte při 120 V, doba ohřevu a teplota se mohou lišit.



Záruční lhůta 5 let



NÁVOD K POUŽITÍ

- ▶ Před použitím se ujistěte, zda jsou vlasy čisté, suché a nezapletené.
- ▶ Šňůru přístroje zasuňte do zásuvky a zapněte jej tak, že stisknete a podržíte vypínač po dobu dvou sekund. Opětovným stisknutím vypínače na dobu dvou sekund přístroj vypnete.
- ▶ Pro extra ochranu a nejlepší výsledky rozdělte vlasy před stylingem do pramenů a postříkejte je sprejem na ochranu proti vysoké teplotě.
- ▶ Při stylingu používejte dodanou ochrannou rukavici, abyste se nepopálili, a nedotýkejte se válců.
- ▶ Uchopte pramen vlasů – menší pramen, pokud chcete pevnější lokny – větší prameny, pokud chcete měkčí vlny.
- ▶ Rukojeť uchopte pevně do jedné ruky a druhou omotejte pramen vlasů okolo zahřátého válce kulmy.

- ▶ Přidržte na místě po dobu cca 10 sekund, aby se vytvořily lokny, poté uvolněte.
- ▶ Postup opakujte okolo celé hlavy a vytvořte loken, kolik chcete.
- ▶ Po dokončení vypněte stisknutím znovu na 2 sekundy.
- ▶ Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.



POZOR

- ▶ Při provozu přístroje vzniká vysoká teplota; během jeho používání je proto třeba zachovávat mimořádnou opatrnost.
- ▶ Během ohřevu, použití a ochlazování přístroje jej pokládejte na rovnou, hladkou podložku odolnou proti vysokým teplotám. Výrobek berte do ruky pouze na konci rukojeti.
- ▶ Toto je výrobek s vysokou výkonností, vyhněte se častému používání, aby nedošlo k poškození vlasů.
- ▶ Prosím vezměte do úvahy, že pravidelné používání výrobků pro úpravu vlasů může zhoršit stav potahu.
- ▶ Zabraňte poškrábání povrchu ploch. Poškození nepříznivě ovlivňuje účinnost keramického povrchu.



ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Přesvědčte se, že šňůra je vytažena ze zásuvky a kulma je studená. Všechny části kulmy používané k úpravě vlasů otřete navlhčenou měkkou textilií. K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, které by mohly kulmu poškodit.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ – PRO VYŠŠÍ BEZPEČNOST VÁM DOPORUČUJEME INSTALACI OCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ PROTI ZBYTKOVÉMU NAPĚTÍ S ÚČINNOSTÍ 30 mA. INFORMUJTE SE U SVÉHO ELEKTRIKÁŘE.

NEPOUŽÍVEJTE HO V BLÍZKOSTI VANY, SPRCHY, UMYVADLA NEBO JINÝCH NÁDOB S VODOU ČI JINÝMI TEKUTINAMI.



Tento výrobek není vhodný k použití ve vaně nebo ve sprše.

POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, VYPOJTE HO ZE SÍTĚ.

- ▶ Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Před každým uložením nechte přístroj dokonale vychladnout.
- ▶ Přístroj nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami.
- ▶ Nepokládejte rovnací kulmu na měkké podložky, např. koberce, ložní prádlo, ručníky, vlněné pokrývky apod.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

43

- ▶ Pokaždé se přesvědčte, zda napětí v místní síti skutečně odpovídá napětí nastavenému na přístroji.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.
- ▶ Společně s kulmou používejte pouze originální nástavce firmy Remington®.
- ▶ Nedopusťte, aby se kulma dostala do přímého kontaktu s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.
- ▶ Neomotávejte elektrický kabel kolem kulmy. Pravidelně kontrolujte, zda-li není poškozen.
- ▶ Přístroj není určen pro používání k živnostenským účelům, např. v kadeřnických salonech.
- ▶ Poškozené elektrické kabely mohou být nebezpečné. Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, přestaňte neprodleně přístroj používat a obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko Remington® a nechte zde přístroj opravit nebo vyměnit.
- ▶ Ke kontrole a opravám přístroje je zapotřebí zvláštního nářadí. Nekvalifikované zásahy a opravy osobami bez příslušného oprávnění mohou mít za následek ohrožení uživatele přístroje.
- ▶ Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, zranění osob nebo poškození jiných věcí způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nedodržením těchto pokynů.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Po ukončení životnosti výrobku jej neodhazujte do domovního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com



SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje.

V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

5 letá záruka je platná pouze pro domácí používání

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.

Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®.
Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.



CECHY PRODUKTU

- A. Innowacyjna powłoka ceramiczna z prawdziwymi perłami
- B. Duża lokówka o średnicy 32 mm
- C. Wyświetlacz cyfrowy 130-210°C
- D. Urządzenie gotowe do użycia w 30 sekund
- E. Włącznik/wyłącznik zasilania – podłącz urządzenie do sieci i wciskaj przycisk przez dwie sekundy, aby je włączyć. Ponownie wciśnij przycisk na dwie sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- F. Funkcja blokady włącznika:
 Ustaw żadaną temperaturę za pomocą przycisków +/- i zablokuj regulację ustawień, wciskając przez 2 sekundy przycisk „-”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol kłódki. Zapobiega to przypadkowej zmianie temperatury podczas stylizacji. Aby odblokować przełącznik, ponownie wciskaj przycisk „-” przez 2 sekundy.
- G. Nienagrzewające się końcówki
- H. Podstawka odporna na wysoką temperaturę
- I. Automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa – urządzenie wyłącza się samoczynnie, jeśli przez 60 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- J. Rękawica odporna na wysoką temperaturę
- K. Pokrowiec odporny na wysokie temperatury
- L. Kabel obrotowy 3 m, wygodny jak w salonie fryzjerskim
- M. Regulacja napięcia: do użytku w kraju i za granicą. Przy napięciu 120 V czas nagrzewania i temperatury mogą być inne.

5 lat gwarancji



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ▶ Przed użyciem upewnij się, czy włosy są czyste, suche i niesplątane.
- ▶ Podłącz urządzenie do sieci, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania, by je włączyć.
- ▶ Wcisnąć przycisk przez kolejne dwie sekundy, aby je wyłączyć.
- ▶ W celu zapewnienia dodatkowej ochrony i najlepszych wyników, przed stylizacją podzielić włosy na pasma i spryskać je środkiem chroniącym przed gorącem.
- ▶ Podczas stylizacji należy używać rękawiczek odpornych na wysoką temperaturę, które chronią przed przypadkowymi oparzeniami i unikać dotykania wałka lokówki.
- ▶ Chwyć pasmo włosów – cieńsze pasmo, ciśniejsze loki – grubsze pasmo, luźniejsze loki
- ▶ Trzymaj mocno uchwyt jedną ręką, a drugą nawiń pasmo włosów na nagrany wałek
- ▶ Przytrzymaj pasmo na wałku przez około 10 sekund, aby uformować lok, następnie zwolnij je
- ▶ Powtarzaj tę czynność na pasmach wokół głowy, aby zakręcić żądaną liczbę loków
- ▶ Po zakończeniu ponownie wcisnąć przycisk przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- ▶ Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia odłącz je od sieci.



UWAGA

- ▶ Wysokie temperatury, które mogą powstać, wymagają specjalnej ostrożności przy posługiwaniu się tym produktem.
- ▶ Podczas nagrzewania, używania i do ochłodzenia należy produkt odkładać na powierzchnie równe, gładkie i odporne na działanie wysokich temperatur. Trzymać produkt wyłącznie za koniec uchwytu.
- ▶ Urządzenie posiada dużą moc. Należy unikać częstego użycia, aby zapobiec zniszczeniu włosów.
- ▶ Należy pamiętać, że regularne używanie produktów do stylizacji może powodować zużywanie się powłoki.
- ▶ Należy uważać, aby nie zadrapać powierzchni, gdyż spowoduje to pogorszenie skuteczności działania powłoki.



CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia, upewnij się, że wtyczka jest odłączona od sieci, a urządzenie zimne. Zetrzyj preparaty do stylizacji włosów, które nagromadziły się na urządzeniu, używając wilgotnej ściereczki. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.



WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – DLA UZYSKANIA DODATKOWEJ OCHRONY PRZED EWENTUALNYMI PRĄDAMI USZKODZENIOWYMI ZALECAMY WYBUDOWANIE SPECJALNEGO BEZPIECZNIKA 30 mA. PROSZĘ ZAPYTAĆ ELEKTRYKA.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA W POBLIŻU WANNY, PRYSZNICA, UMYWALKI BĄDŹ INNYCH ZBIORNIKÓW ZAWIERAJĄCYCH WODĘ LUB INNE PŁYNY.



Urządzenie nie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

GDY STYLIZATOR NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY GO ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

- ▶ Nie wolno pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- ▶ Odczekać do zupełnego ochłodzenia produktu, zanim zostanie on zapakowany i schowany.
- ▶ Nie wolno wkładać produktu do wody lub innych cieczy.
- ▶ Nie wolno kłaść produktu na miękkich powierzchniach utrudniających przepływ powietrza, jak np. dywany, pościel, ręczniki, koce itp.
- ▶ Sprawdzić zawsze, czy napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym – podanym na produkcie.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.
- ▶ Wolno korzystać wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia Remington®.
- ▶ Nie dopuścić do kontaktu gorących płytek ze skórą twarzy, szyi czy głowy.
- ▶ Nie wolno owijać kabla wokół produktu. Regularnie sprawdzać, czy kabel nie ma uszkodzeń.
- ▶ Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku zarobkowego czy do stosowania w salonach fryzjerskich.
- ▶ Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno korzystać z produktu, jeżeli zauważy się jakiegokolwiek uszkodzenia kabla. Należy dostarczyć produkt do najbliższego autoryzowanego serwisu Remington® Service, aby mógł zostać naprawiony lub wymieniony.
- ▶ Do kontroli produktu, jego wyregulowania lub naprawy konieczne są specjalne narzędzia. Amatorskie próby regulacji lub napraw dokonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą spowodować zagrożenie dla użytkownika.
- ▶ Wyłączona zostaje odpowiedzialność za uszkodzenie produktu, innych przedmiotów

POLSKI

oraz obrażenia osób wynikające z nieprawidłowego użycia, nadużycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.



OCHRONA ŚRODOWISKA

W celu ograniczenia zużycia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com



SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

5-letnia gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy urządzenie jest używane do celów prywatnych.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

Köszönjük, hogy a Remington® által gyártott termék megvásárlása mellett döntött. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót, majd őrizze meg azt az esetleges későbbi használatához.



A TERMÉK JELLEMZŐI

- A. Luxury Pearl (igazgyöngy) kerámia bevonat
- B. 32 mm átmérőjű hajsütővas
- C. Digitális kijelző 130° C – 210° C
- D. 30 másodpercen belül használatra kész
- E. Be-ki kapcsoló – dugja be a készüléket, a bekapcsoláshoz tartsa nyomva két másodpercig a be-ki kapcsolót, a kikapcsoláshoz pedig tartsa újra lenyomva két másodpercig.
- F. Kapcsoló zár funkció – A +/- gombok segítségével és állítsa be a hőmérsékletet és a '-' gomb 2 másodpercig történő nyomva tarásával zárja le a kapcsolókat (fixálhatjuk a beállított hőmérsékletet). A hőmérséklet mellett megjelenik egy 'lakat' jel. Ez megakadályozza, hogy a berendezés használata közben a hőmérséklet véletlenül elállítódjon. A '-' gomb 2 másodpercig újrabenyomásával deaktiválhatjuk ezt a funkciót.
- G. Hűvös végek
- H. Biztonsági támaszték
- I. Automatikus biztonsági kikapcsolás – a készülék automatikusan kikapcsolódik, ha 60 percnél tovább bekapcsolva marad, és egyik gombot sem nyomják meg.
- J. Hőálló kesztyű
- K. Hőálló tok
- L. 3 m hosszú forgókábel
- M. Többféle feszültséggel használható: belföldi vagy külföldi használatra: 120 V-on használva változhat a felfűtési idő és a hőmérséklet.

5 év garancia





HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ▶ Használat előtt győződjön meg róla, hogy a haj tiszta, száraz és sima.
- ▶ Dugja be a készüléket, és a bekapcsoláshoz tartsa nyomva két másodpercig a be-ki kapcsolót. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra két másodpercig.
- ▶ Az extra védelem és a legjobb eredmények érdekében formázás előtt ossza tincsekre a haját és fújja be hővédő spray-vel.
- ▶ Hajformázás közben használja a mellékelt védőkesztyűt, így elkerülheti a véletlen égési sérüléseket, és ne érjen a csövekhez.
- ▶ Fogjon egy hajtincset – a kisebb tincsekből feszesebb loknik lesznek – a nagyobb tincsekből lágyabb hullámok lesznek
- ▶ Egyik kezével tartsa szorosan a fogantyút, a másikkal csavarja a hajtincset a felfűtött cső köré. A haj feltekerését a haj tövétől kezdje.
- ▶ A lokni megformázásához tartsa körülbelül 10 másodpercig a helyén a tincset, majd eressze el
- ▶ Ismételje ezt körben a fejen, és hozza létre a kívánt számú loknit
- ▶ Ha végzett, a kikapcsoláshoz tartsa újra lenyomva 2 másodpercig
- ▶ Ha nincs használatban, húzza ki a konnektorból.



FIGYELEM

- ▶ Az ezen a készüléken keletkező nagy hő miatt használat közben különösen gondosan járjon el.
- ▶ Felfűtésnél, használat közben és lehűtéshez tegye a készüléket egyenes, sima, hőálló felületre. A készüléket csak a fogója végénél fogva tartsa.
- ▶ Ez egy csúcsteljesítményű termék, ezért a haj károsodásának elkerülése érdekében kerülje a gyakori használatot.
- ▶ Kérjük, ne felejtse el, hogy a hajformázó szerek rendszeres használata megrongálhatja a bevonatot.
- ▶ Ne karcolja meg az eszköz felületét, mert ez csökkenti a bevonat hatékonyságát.
- ▶ Ez a készülék rendeltetése szerint nem kisipari vagy fodrászszalonban történő használatra való. Amennyiben fodrász szalonban használják a készüléket a jótállási idő csak a törvényben meghatározott időszakra terjed ki.



TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva és le van hűlve. Nedves ruhával töröljön róla tisztára mindenféle hajformázó termékfelhalmozódást. Ne használjon a tisztításhoz csiszoló hatású tisztító folyadékot, mert ezzel kárt okozhat.



BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK KIEGÉSZÍTŐ VÉDELMEKÉNT 30mA NÉVLEGES ÉRTÉKŰ ÁRAMVÉDŐ KAPCSOLÓ (RCD) HASZNÁLATA JAVASOLT. EZZEL KAPCSOLATOS TANÁCSÉRT FORDULJON VILLANYSZERELŐ SZAKEMBERHEZ.



A készülék kádban, vagy zuhany alatt nem használható.

HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, CSATLAKOZTASSA LE A VILLAMOS HÁLÓZATRÓL.

- ▶ A bekapcsolt készüléket tilos felügyelet nélkül hagyni.
- ▶ A készüléket hagyja teljesen kihűlni, mielőtt elrakná.
- ▶ Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne rakja a készüléket puha felületre, pl. szőnyegre, ágyneműre, törülközőre, gyapjútakaróra stb.
- ▶ Mindig nézzen utána, hogy a használatos hálózati feszültség megfelel-e a készüléken megadott feszültségnek.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.
- ▶ Ezzel a készülékkel csak a Remington® által szállított tartozékokat szabad használni.
- ▶ Ne hagyja, hogy a forró lapok hozzáérjenek az archoz, a nyakhoz vagy a fejbőrhez.
- ▶ Ne tekerje fel a hálózati kábelt a készülékre. Ellenőrizze a kábelt rendszeresen, nem láthatók-e rajta sérülés jelei.
- ▶ Ez a készülék rendeltetése szerint nem kisipari vagy fodrászszalonban történő használatra való. Amennyiben fodrász szalonban használják a készüléket a jótállási idő csak a törvényben meghatározott időszakra terjed ki.
- ▶ A sérült hálózati kábel biztonsági kockázatot jelent, és veszélyes. Ha a hálózati kábel nem ép, akkor a készüléket tilos tovább használni.
- ▶ Ennek a készüléknek a megvizsgálásához, módosításához vagy javításához speciális szerszámokra van szükség. A készüléken nem szakképzett személyek által végzett szakszerűtlen beavatkozás és javítás veszélyeztetheti a használatot.
- ▶ A helytelen, nem rendeltetésszerű és az útmutatótól eltérő használatból eredő, a készülékben vagy más eszközökben keletkező anyagi károkért, valamint személyi sérülésért a Remington® semmilyen felelősséget nem vállal.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

MAGYAR



VÉDJE KÖRNYEZETÉT

Az elhasználtodott terméket ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja. A kidobásban segíthet a Remington® Szervizközpont, vagy a helyi begyűjtő telepek.



Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál



JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.

Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:

Szervizközpont: 06 1 3300 404

Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károokra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.



JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191,
Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén
előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 5 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ОПИСАНИЕ

- A. Керамическое покрытие «Luxury Pearl»
- B. Большие щипцы цилиндрической формы 32 мм
- C. Цифровой дисплей с индикацией температуры (130-210°C)
- D. Готовность к использованию через 30 секунд
- E. Переключатель питания (вкл./выкл.) – для включения устройства подключите его к сети электропитания, нажмите и удерживайте выключатель на протяжении двух секунд. Для выключения устройства также нажмите и удерживайте выключатель питания в течение двух секунд.
- F. Функция блокировки:
Установите требуемую температуру с помощью кнопок «+/-» и заблокируйте переключатель настроек, нажав и удерживая кнопку «-» в течение 2 секунд. На дисплее появится символ «замка». Таким образом, исключается возможность случайного изменения настроек температуры в процессе укладки. Чтобы разблокировать переключатель, еще раз нажмите и удерживайте кнопку «-» в течение 2 секунд.
- G. Полезные рекомендации
- H. Теплоизолированный штатив
- I. Автоматическое защитное отключение – устройство автоматически выключается через 60 бездействия, если не была нажата какая-либо кнопка.
- J. Теплозащитная перчатка
- K. Термостойкий чехол
- L. Профессиональный шнур с шарнирным креплением длиной 3 м
- M. Поддержка различных напряжений электрической сети: для использования дома и за рубежом. При напряжении сети 120 В возможно изменение времени и температуры нагрева.

Гарантия на 5 лет





ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием следует убедиться, что волосы чистые, сухие и не спутанные
- ▶ Чтобы включить устройство требуется подключить его к сети питания, нажать и удерживать выключатель на протяжении двух секунд. Чтобы выключить устройство, снова нажмите и удерживайте выключатель две секунды.
- ▶ Для обеспечения дополнительной защиты и оптимальных результатов перед укладкой разделите волосы на пряди и нанесите теплозащитный спрей.
- ▶ Во время укладки не касайтесь цилиндров и надевайте прилагаемую защитную перчатку, чтобы не допустить случайных ожогов.
- ▶ Отделите прядь волос: для создания тугих локонов используйте небольшие пряди, а для легких волн – более широкие пряди.
- ▶ Одной рукой крепко удерживайте устройство за ручку, а другой – накрутите прядь волос на нагретый цилиндр.
- ▶ Подождите примерно 10 секунд для образования завитка, затем раскрутите волосы.
- ▶ Таким образом проработайте все пряди волос для создания желаемого количества завитков.
- ▶ После окончания укладки еще раз нажмите и удерживайте переключатель в течение 2 секунд.
- ▶ Не используемое устройство должно быть отключено от электрической сети.



ВНИМАНИЕ

- ▶ С учетом того, что прибор при эксплуатации может стать очень горячим, необходимо при работе с ним соблюдать особые меры предосторожности.
- ▶ Во время нагрева, эксплуатации и охлаждения прибора положите его на ровную, гладкую и термостойкую поверхность. Держите прибор только за конец его рукоятки.
- ▶ Это очень эффективное устройство, поэтому избегайте частого использования, чтобы не допустить повреждения волос.
- ▶ Просим обратить внимание, что регулярное использование косметических продуктов для укладки волос может повредить покрытие.
- ▶ Не царапайте поверхность, поскольку это может привести к ослаблению эффективности покрытия.



ЧИСТКА И УХОД

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и охлажден. Протрите поверхность влажной тряпочкой, чтобы очистить ее от остатков средств для укладки волос. Во избежание повреждения покрытия не используйте абразивные чистящие средства.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ – ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ УСТАНОВИТЬ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ПОСТОЯННОГО РАБОЧЕГО ТОКА НЕ БОЛЕЕ 30мА (предохранитель). ДЛЯ ЭТОГО ОБРАТИТЕСЬ К ЭЛЕКТРИКУ.

ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА ВОЗЛЕ ВАННЫ, ДУША, УМЫВАЛЬНИКА ИЛИ ПРОЧИХ НАПОЛНЕННЫХ ЖИДКОСТЬЮ СОСУДОВ.



Прибором нельзя пользоваться, принимая ванну или душ.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

- ▶ Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- ▶ Дайте прибору полностью остыть, перед тем как убрать его на место.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- ▶ Не кладите прибор на мягкие поверхности, как, например, ковры, постельное белье, полотенца, ванные коврики и т.д.
- ▶ Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.
- ▶ Используйте только аксессуары, поставляемые Remington®.
- ▶ Избегайте прикосновения частей прибора к лицу, шее или коже головы.
- ▶ Не накручивайте электрический кабель на рукоятку прибора. Регулярно проверяйте кабель на отсутствие повреждений.
- ▶ Прибор не предназначен для использования в профессиональных целях или в парикмахерском салоне.
- ▶ Поврежденный электрический кабель небезопасен. В случае обнаружения повреждений кабеля прекратите пользование прибором. Отнесите прибор для ремонта или замены в ближайший авторизованный сервисный центр Remington®.
- ▶ Для проверки исправности или ремонта данного прибора необходимы особые инструменты. Неквалифицированный ремонт может привести к травмам пользователя.
- ▶ Производитель не несет ответственности за повреждения самого прибора или другого имущества, а также травмы людей, явившиеся результатом неправильной эксплуатации или несоблюдения указаний, данных в руководстве.

РУССКИЙ



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соот- ветствующих приемных пунктах.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы – при наличии чека – бесплатноотремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым продлевается. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington в Вашем регионе.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатные по территории РФ)

Гарантия на 5 лет действительна только для индивидуального пользования.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя. Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 5 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ REMINGTON® C19532 _____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ покупатель

М.П.

TÜRKÇE

Yeni Remington® ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanımdan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonra tekrar başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayınız.



ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

- A. Lüks İnci Seramik kaplama
- B. 32 mm büyüklüğünde geniş çubuklu dil
- C. Dijital gösterge 130°C -210°C
- D. 30 saniyede kullanıma hazır olur
- E. Açma/kapama düğmesi - Cihazı prize takın ve açmak için açma/kapama düğmesini iki saniye basılı tutun. Kapatmak için ise açma/kapama düğmesini tekrar iki saniye basılı tutun.
- F. Düğme kilitleme özelliği:
+/- tuşlarına basarak istenen sıcaklığa getirin ve '+' düğmesini 2 saniye basılı tutarak ayarları kilitleyin. Ekranda bir "kilit" simgesi görünecektir. Bu şekilde şekillendirme sırasında sıcaklık ayarlarının kazara değiştirilmesi önlenmiş olur. Ayarları tekrar serbest bırakmak için, '-' düğmesini tekrar 2 saniye basılı tutun.
- G. Soğuk uçlar
- H. Isı koruma standı
- I. Otomatik kapatma güvenliği – Bu cihaz 60 dakika boyunca açık bırakılması ve hiçbir düğmeye basılmaması halinde otomatik olarak kapanacaktır.
- J. Isıya karşı dayanıklı eldiven
- K. Isıya dayanıklı torba
- L. Kuaför salonu tipi 3 m döner kablo
- M. Çoklu gerilim seçeneği: Ülkenizde veya yurt dışında kullanmak için: 120 V'da kullanıldığında ısınma süreleri ve ısılar değişiklik gösterebilir.

5 yıl garanti



KULLANIM TALİMATLARI

- ▶ Kullanmadan önce saçınızın temiz ve kuru olduğundan ve karışmış olmadığından emin olun.
- ▶ Cihazı prize takın ve açmak için açma-kapama düğmesini iki saniye basılı tutun. Kapatmak için düğmeyi tekrar iki saniye basılı tutun.
- ▶ Ekstra koruma ve en iyi sonuçlar için, şekillendirmeden önce saçınızı bölümlere ayırın ve saçınıza ısıya karşı koruyucu sprey sıkın.
- ▶ Şekillendirme sırasında elinizin yanmaması ve ısınan çubuklara kazara çıplak elle dokunmamak için, ürüne birlikte verilen koruyucu eldivenleri takın.
- ▶ Bir tutam saç alın. Daha sık bukleler için küçük saç tutamları, daha yumuşak dalgalar için büyük tutamlar alın.
- ▶ Bir elinizle sıkıca cihazın sapından tutun ve diğer elinizle bir tutam saç ısınan çubuk etrafına sarın.

TÜRKÇE

- ▶ Sardığınız saçınızda bukle oluşması için yaklaşık 10 saniye bu şekilde tutun ve ardından çubuğu saçınızdan çıkartın.
- ▶ Bu işlemi istediğiniz kadar bukle elde edene kadar saçınızın diğer bölümlerinde tekrarlayın.
- ▶ İşiniz bittiğinde cihazı kapatmak için düğmeyi tekrar 2 saniye basılı tutun.
- ▶ Kullanılmadığında cihazı prizden çekin.



DİKKAT

- ▶ Cihazın içinde oluşan yüksek ısılar sebebi ile kullanım sırasında özellikle dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Cihazı ısıtma, kullanım ve soğutma sürelerinde, paralel, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz. Cihazı sadece tutamağından tutunuz.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating. Saç şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- ▶ Saç şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- ▶ Kaplamanın etkinliğini azaltacağından, yüzeyini çizmeyiniz.



TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olunuz. Şekillendirici ürünlerinin üzerinde tortu kaldıysa nemli bezle silerek temizleyiniz. Ürüne zarar verebileceğinden temizlemek için aşındırıcı sıvı kullanmayınız.



GÜVENLİK UYARILARI

UYARI – SİZİN GÜVENLİĞİNİZ İÇİN 30 mA'LIK BİR HATALI ELEKTRİK KORUMA TERTİBATI KURMANIZI TAVSİYE EDİYORUZ. LÜTFEN ELEKTRİKÇİNİZE DANIŞINIZ.

BANYO KÜVETİ, DUŞ, LAYABO VEYA SU İHTİVA EDEN KAPLARIN YAKININDA KULLANILMAMALIDIR.



Bur ürün banyo veya duşta kullanım için uygun değildir.

ŞEKİLLENDİRİCİ KULLANILMADIĞI ZAMANLARDA PRİZDEN ÇIKARILMALIDIR.

- ▶ Saç düzleştiriciyi açık bırakıp uzaklaşmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi çantasına koymadan önce soğumasını bekleyin.
- ▶ Su veya diğer sıvılara batırmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi sıcakken yumuşak malzemeler üzerine koymayın. Örn. Halı, yatak örtüleri, havlu vb.



ÇEVREYİ KORUMA

Kullanım ömrü sonunda düzelticiyi çöplerle birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.



Geri kazaným ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



SERVIS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Bu, garanti süresinin uzaması anlamına gelmez.

Garanti için bölgenizdeki Remington® yetkili servisine başvurunuz.

5 yıllık garanti yalnızca son kullanıcılar için geçerlidir.

Bu garanti yasal tüketici haklarına ek olarak sunulmaktadır.

Garanti, ürünün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı tüm ülkelerde geçerlidir.

Kaza veya yanlış kullanımdan, kötü kullanımdan, yapılacak değişikliklerden veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle doğacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Ürün tarafımızdan yetkilendirilmemiş bir kişi tarafından söküldüğü veya tamir edildiği takdirde garanti geçersizdir.

ROMANIA

**Vă mulțumim pentru că ați achiziționat noul dumneavoastră produs
Remington®. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și
să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.**



CARACTERISTICI ESENȚIALE

- A. Acoperire ceramică Luxury Pearl
- B. Ondulator cu tambur mare de 32mm
- C. Afișaj digital 130°C -210°C
- D. Pregătit pentru utilizare în 30 de secunde
- E. Buton pornit-oprit - Conectați unitatea la priză, apăsați și țineți apăsat butonul pornit-oprit timp de două secunde pentru a porni, țineți-l din nou două secunde pentru a-l opri.
- F. Funcție de blocare a comutatorului:
Setați temperatura dorită apăsând butoanele +/- și blocați setările întrerupătorului apăsând butonul „-” timp de 2 secunde. Pe afișaj va apare un simbol „lacăt”. Acesta va împiedica schimbarea accidentală a setării temperaturii în timpul funcționării. Pentru a debloca setările comutatorului, țineți apăsat din nou butonul „-” timp de 2 secunde.
- G. Vârfuri reci
- H. Stativ pentru protecție termică
- I. Oprire automată de siguranță - Acest aparat se va decupla automat dacă este lăsat pornit timp de 60 de minute și nu este apăsat niciun buton
- J. Mănușă termorezistentă
- K. Săculeț termorezistent
- L. Cablu de alimentare pivotant cu lungimea de 3m
- M. Tensiuni multiple: Pentru a fi utilizat acasă sau în afară: Atunci când este utilizat la 120 V, duratele de încălzire și temperaturile pot diferi.

Garanție 5 ani



60



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare, asigurați-vă că părul este curat, uscat și neîncălzit.
- ▶ Conectați unitatea la priză, apăsați și țineți apăsat butonul pornit-oprit timp de două secunde pentru a porni. Apăsați din nou timp de două secunde pentru a-l opri.
- ▶ Pentru protecție suplimentară și pentru cele mai bune rezultate, împărțiți părul înainte de coafare și pulverizați-l cu spray pentru protecție termică.
- ▶ Când coafați folosiți mănușile de protecție furnizate pentru a preveni orice arsură accidentală și pentru a preveni atingerea tamburilor.
- ▶ Luați o șuviță de păr - șuvițele mai mici fac bucle mai strânse - buclele mai mari fac onduleuri mai moi
- ▶ Țineți bine mânerul într-o mână, cu cealaltă înfășurați șuvița de păr în jurul tamburului încălzit
- ▶ Țineți pe loc aproximativ 10 secunde pentru a se forma bucla, apoi eliberați părul
- ▶ Repetați aceasta în jurul capului pentru a crea cât de multe bucle doriți
- ▶ Când ați terminat, apăsați din nou timp de 2 secunde pentru a-l opri
- ▶ Deconectați de la priză când nu utilizați.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE

- ▶ Din cauza temperaturii foarte ridicate pe care o poate atinge ondulatorul, trebuie acordată o atenție deosebită în timpul utilizării.
- ▶ În timp ce acesta se încălzește, în timpul utilizării și în perioada de răcire, plasați-l pe o suprafață plană, netedă, rezistentă la căldură. Țineți aparatul numai de extremitatea mânerului.
- ▶ Acesta este un produs de înaltă performanță, evitați utilizarea frecventă pentru a preveni deteriorarea părului.
- ▶ Țineți cont de faptul că utilizarea frecventă a produselor de coafat poate deteriora învelișul ondulatorului.
- ▶ Nu zgâriați suprafața acestuia deoarece acest fapt poate afecta eficacitatea învelișului.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la priză și este rece. Ștergeți cu o cârpă umedă orice acumulare de produs pentru coafat. Pentru curățare, nu utilizați un lichid de curățare abraziv, deoarece suprafața se poate deteriora.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENT – PENTRU PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ ESTE RECOMANDATĂ UTILIZAREA UNEI INSTALAȚII DE CURENT REZIDUAL (RCD) CU O VALOARE NOMINALĂ A CURENTULUI DE OPERARE REZIDUAL CARE SĂ NU DEPĂȘEASCĂ 30mA. CONSULTAȚI UN ELECTRICIAN.

ESTE CONTRAINDICATĂ UTILIZAREA ACESTUIA ÎN APROPIEREA CĂZILOR, DUȘURILOR, LAVOARELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ SAU ALTE LICHIDE.



Acest produs nu se folosește în baie sau la duș.

ONDULATORUL SE VA DECONECTA DE LA SURSA PRINCIPALA DE ALIMENTARE ATUNCI CÂND NU ESTE FOLOSIT.

- ▶ Nu lăsați ondulatorul nesupravegheat atunci când este pornit.
- ▶ Lăsați ondulatorul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ▶ A nu se scufunda în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu așezați ondulatorul de păr pe materiale moi respectiv covoare, așternuturi, covoare, păături etc.
- ▶ Asigurați-vă întotdeauna ca voltagul care urmează să fie folosit corespunde voltagului indicat pe unitate.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.
- ▶ Nu utilizați alte dispozitive la acest ondulator în afara celor puse la dispoziție de către Remington®.
- ▶ Evitați contactul dintre elementele încinse și față, gât sau scalp.
- ▶ Nu înfășurați cablul în jurul unității. Verificați periodic cablul pentru a sesiza eventualele deteriorări.
- ▶ Acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau în saloane.
- ▶ Cablurile deteriorate pot fi periculoase. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, Întrerupeți imediat utilizarea și returnați aparatul celui mai apropiat service Remington® autorizat pentru reparații sau înlocuire, pentru a evita un potențial pericol.
- ▶ Efectuarea oricăror examinări, ajustări sau reparații necesită scule speciale. Lucrările de reparații necalificate pot crea circumstanțe periculoase pentru utilizator.
- ▶ Nu ne asumăm responsabilitatea pentru pagubele produsului, persoanelor sau altor elemente cauzate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

ROMANIA



PROTEJAȚI MEDIUL

Nu aruncați produsul împreună cu celelalte resturi menajere. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.



Pentru mai multe informații despre reciclare puteți vizita
www.remington-europe.com



SERVICE ȘI GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte datorate materialelor sau execuției defectuoase corespunzător perioadei de garanție, de la data de achiziționare inițială de către consumator. Dacă produsul se defectează în decursul perioadei de garanție, vom remedia orice defect sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei componente a acestuia fără nici un cost, cu condiția să existe dovada achiziționării. Aceasta nu înseamnă prelungirea perioadei de garanție. În cazul în care produsul dumneavoastră se află în perioada de garanție trebuie numai să contactați telefonic Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră. Garanția de 5 ani este valabilă numai pentru utilizare casnică.

Această garanție este oferită suplimentar drepturilor dumneavoastră legale obișnuite. Garanția se va aplica în toate țările în care produsul nostru este vândut prin intermediul unui dealer autorizat.

Garanția nu include remedierea defecțiunilor cauzate accidental sau în urma utilizării necorespunzătoare, abuzului modificărilor produsului sau utilizarea incompatibilă cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță necesare. Garanția nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi.

Nivel de zgomot: 78dB

Declarația de conformitate se găsește pe site-ul: www.remington.com

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:
Centrului de Relații cu Clienții: Varta Rayovac Remington SRL
Str. Sîrului 36-40, Sect. 1, București.
Tel: +40 21 232 29 41; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: Best Expert Service Jak SRL
Str. Drumul Taberei nr. 4, bloc F, sector 6, București.
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335

GB
NL
D
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος της Remington®. Πριν τη χρήση του, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- A. Κεραμική επίστρωση Luxury Pearl
- B. Λαβή κυλίνδρων 32 mm
- C. Ψηφιακή οθόνη 130°C –210°C
- D. Έτοιμο για χρήση σε 30 δευτερόλεπτα
- E. Διακόπτης λειτουργίας (On/Off) – Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, πιάστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και πιάστε τον ξανά για δύο δευτερόλεπτα για να την απενεργοποιήσετε.
- F. Λειτουργία κλειδώματος διακόπτη:
Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα +/- και κλειδώστε τις ρυθμίσεις πατώντας το πλήκτρο '-' για 2 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο 'κλειδώματος'. Αυτό θα αποτρέψει την ακούσια αλλαγή των ρυθμίσεων θερμοκρασίας κατά το στάιλινγκ. Για να ξεκλειδώσετε τις ρυθμίσεις κρατήστε ξανά πατημένο το πλήκτρο '-' για 2 δευτερόλεπτα.
- G. Κρύα άκρα
- H. Βάση με θερμοπροστασία
- I. Αυτόματη απενεργοποίηση ασφαλείας – η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 λεπτά εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο
- J. Γάντι με θερμοπροστασία
- K. Θήκη με θερμοπροστασία
- L. Καλώδιο επαγγελματικού μήκους 3 m με δυνατότητα περιστροφής
- M. Πολλαπλών τάσεων: Για χρήση στη χώρα σας ή στο εξωτερικό: Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε τάση 120 V, οι χρόνοι ανάπτυξης θερμοκρασίας και οι τιμές θερμοκρασίας ενδέχεται να διαφέρουν.

5 χρόνια εγγύηση



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- ▶ Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς κόμπους.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, πατήστε το διακόπτη On/Off και κρατήστε τον πατημένο για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Πατήστε τον Ξανά για δύο δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση.
- ▶ Για πρόσθετη προστασία και καλύτερα αποτελέσματα, πριν το στάιλινγκ μοιράστε τα μαλλιά σε τούφες και ψεκάστε με σπρέι θερμοπροστασίας.
- ▶ Κατά το στάιλινγκ χρησιμοποιείτε τα παρεχόμενα προστατευτικά γάντια για την αποτροπή πρόκλησης εγκαυμάτων και αποφύγετε την επαφή με τους κυλίνδρους.
- ▶ Πάρτε μια τούφα μαλλιών - οι μικρότερες τούφες δημιουργούν πιο σφιχτές μπούκλες, οι μεγαλύτερες πιο απαλούς κυματισμούς.
- ▶ Κρατήστε τη λαβή σταθερά με το ένα χέρι και με το άλλο τυλίξτε την τούφα γύρω από το θερμαινόμενο κύλινδρο.
- ▶ Κρατήστε την τούφα σε αυτή τη θέση για περίπου 10 δευτερόλεπτα για να σχηματιστεί η μπούκλα και μετά απελευθερώστε την.
- ▶ Επαναλάβετε σε όλο το κεφάλι για να δημιουργήσετε όσες μπούκλες επιθυμείτε.
- ▶ Όταν τελειώσετε, πατήστε Ξανά το διακόπτη για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

- ▶ Αυτή η συσκευή styling μπορεί να αναπτύσσει πολύ υψηλή θερμότητα, για αυτό απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της.
- ▶ Κατά τη διάρκεια της φάσης θέρμανσης, κατά τη χρήση και για όσο διάστημα αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει, θα πρέπει να την τοποθετείτε σε επίπεδη, λεία και θερμοανθεκτική επιφάνεια. Φροντίστε να κρατάτε τη συσκευή μόνο από την άκρη της λαβής.
- ▶ Το προϊόν αυτό είναι υψηλής απόδοσης, αποφεύγετε τη συχνή χρήση του για να μην καταστραφούν τα μαλλιά σας.
- ▶ Θα πρέπει να προσέξετε ότι η συχνή χρήση προϊόντων styling στα μαλλιά μπορεί να καταστρέψει την επένδυση της συσκευής.
- ▶ Προστατέψτε την επιφάνεια από γρατσουνιές γιατί περιορίζουν την αποτελεσματικότητα της επένδυσης.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν είναι στην πρίζα και ότι έχει κρυώσει. Σκουπίστε την με ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε τα κατάλοιπα από τα προϊόντα styling. Μην χρησιμοποιείτε στιλβωτικό καθαριστικό για τον καθαρισμό των πλακών, καθώς μπορεί να τις καταστρέψει.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΓΙΑ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ (RCD) ΜΕ ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟ ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 30mA. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΤΟΥΣ, ΝΙΠΗΤΡΕΣ Ή ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.



Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους

ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

- ▶ Μην αφήνετε το ψαλίδι χωρίς επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- ▶ Αφήνετε το ψαλίδι να κρυώσει προτού το φυλάξετε.
- ▶ Μην την βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Μην τοποθετείτε το ψαλίδι σε μαλακά υλικά, π.χ. χαλί, στρώμα, πετσέτες, χαλάκια, κλπ.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση που χρησιμοποιείται αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα με αυτό το ψαλίδι εκτός από αυτά που παρέχονται από την Remington®.
- ▶ Αποφεύγετε να έρθει οποιοδήποτε μέρος από τις ζεστές πλάκες σε επαφή με το πρόσωπο, το λαιμό ή το κεφάλι σας.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν σημάδια φθοράς.
- ▶ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή χρήση σε κομμωτήριο.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- ▶ Τα φθαρμένα καλώδια μπορεί να αποβούν επικίνδυνα. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο παροχής αυτής της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επιστρέψτε τη συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Remington® για επισκευή ή αντικατάσταση, για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- ▶ Απαιτούνται ειδικά εργαλεία για οποιοδήποτε έλεγχο, προσαρμογή ή επισκευή. Εργασίες επισκευής από μη ειδικούς, μπορεί να οδηγήσουν το χρήστη σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για βλάβη του προϊόντος, ατόμων ή άλλων αντικειμένων λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης ή μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν περιέχει στοιχείο μπαταρίας υδριδίου νικελίου-μετάλλου. Μην πετάτε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να το παραδώσετε σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com



ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για την περίοδο εγγύησης από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.

Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Η εγγύηση 5 ετών ισχύει μόνο για προσωπική χρήση.

Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

67

SLOVENŠČINA

Hvala, ker ste izbrali ta izdelek Remington®.

Prosimo, da si pred uporabo pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



GLAVNA OBILJEŽJA

- A. Luksuzni biserni keramični premaz
- B. 32 mm velike klešče
- C. Digitalni prikaz 130–210 °C
- D. Pripravljeno za uporabo v 30 sekundah
- E. Stikalo za vklop in izklop – napravo priključite na vir električnega toka ter pritisnite in dve sekundi držite stikalo, da se vključi.
- F. Funkcija zaklepanja:
Z gumboma +/- nastavite željeno temperaturo in zaklenite nastavitve tako, da 2 sekundi držite gumb »-«. Na zaslonu se bo pojavil simbol »ključavnice«. To preprečuje nenamerno spremembo temperature med uporabo. Pritisnite in 2 sekundi držite gumb »-«, da odklenete nastavitve.
- G. Hladne konice
- H. Podstavek, odporen proti visokim temperaturam
- I. Samodejni varnostni izklop – naprava se samodejno izključi po 60 minutah, če je ne uporabljate in ne pritisnete nobenega gumba.
- J. Rokavica, odporna proti visokim temperaturam
- K. Vrečka, odporna proti vročini
- L. 3-metrski kabel
- M. Več nastavitvev napetosti: za uporabo doma in v tujini: Ko enoto uporabljate z napetostjo 120 V, so lahko časi segrevanja in temperature različni.

5-letna garancija





NAVODILA ZA UPORABO

- ▶ Pred uporabo morajo biti vaši lasje čisti, suhi in razčesani.
- ▶ Napravo priklopite na vir električnega toka ter pritisnite in dve sekundi pridržite stikalo, da se vključi. Za izklop ga držite dve sekundi.
- ▶ Za dodatno zaščito in najboljše rezultate pred oblikovanjem las razdelite na predele in jih poškrbite s pršilom za zaščito pred vročino.
- ▶ Med uporabo izdelka uporabljajte priloženo zaščitno rokavico, ki preprečuje neugodne opekline, in pazite, da se ne dotaknete cevi.
- ▶ Vzemite pramen las – manjši prameni dajo bolj čvrste kodre, večji prameni mehkejša kodra.
- ▶ Z eno roko čvrsto primite ročaj in z drugo ovijte pramen okoli segrete cevi.
- ▶ Zadržite pribl. 10 sekund, da oblikujete koder in ga nato sprostite.
- ▶ Postopek ponavljajte in oblikujete želeno število kodrov.
- ▶ Ko končate, znova zadržite stikalo za 2 sekundi, da napravo izključite.
- ▶ Ko naprave ne uporabljate, jo ločite od vira električnega toka.



POMEMBNA NAVODILA

- ▶ Ker se oblikovalnik močno segreje, morate biti pri uporabi zelo previdni.
- ▶ Med segrevanjem, uporabo in hlajenjem likalnik odložite na ravno površino, ki je gladka in odporna proti toploti. Napravo držite samo za konec ročaja.
- ▶ To je visokozmogljivostni izdelek, zato ga ne uporabljajte pogost, da preprečite poškodbo las.
- ▶ Pomnite, da lahko redna uporaba stilističnih izdelkov uniči premaz.
- ▶ Ne popraskajte površine plošč, ker se tako zmanjša učinkovitost premaza.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preverite, ali je naprava izklopljena iz vira električnega toka in hladna. Z vlažno krpo očistite morebitne ostanke izdelkov za oblikovanje pričeske. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, ker lahko poškodujejo izdelek.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

SLOVENŠČINA



VARNOSTNI UKREPI

OPOZORILO – ZA DODATNO ZAŠČITO PRIPOROČAMO, DA UPORABLJATE TOK, KI NI MOČNEJŠI OD 30 mA. POSVETUJTE SE Z ELEKTRIČARJEM.

NIKOLI JIH NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KADI, PRH, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH POSOD Z VODO.



Izdelek ni primeren za uporabo v kadi ali pod prho

KO OBLIKOVALNIKA PRIČESK NE UPORABLJATE, GA IZKLJUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.

- ▶ Ko je oblikovalnik pričesk vključen, ga ne pustite brez nadzora.
- ▶ Preden oblikovalnik pričesk spravite, počakajte, da se ohladi.
- ▶ Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Oblikovalnika ne odlagajte na mehki material, kot je npr. preproga, posteljnina, brisača, odeja itd.
- ▶ Zmeraj zagotovite, da napetost, ki jo uporabljate, ustreza napetosti, ki je navedena na napravi.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.
- ▶ S tem oblikovalnikom pričesk ne uporabljajte nobenih drugih nastavkov razen tistih, ki jih ponuja Remington®.
- ▶ Pazite, da noben del vročih plošč ne pride v stik z obrazom, vratom ali glavo.
- ▶ Kabla ne ovijajte okoli aparata. Redno kontrolirajte, ali je kabel poškodovan.
- ▶ Naprava ni primerna za komercialno uporabo ali uporabo v frizerskem salonu.
- ▶ Poškodovani kabli so nevarni. Če se kabel naprave poškoduje, naprave več ne uporabljajte in jo odnesite k najbližjemu pooblaščenemu serviserju Remington®, da vam kabel popravi ali zamenja in tako prepreči pojav nevarnosti.
- ▶ Za pregled, nastavitve ali popravilo so potrebna posebna orodja. Nekvalificirana popravila lahko povzročijo nevarnosti za uporabnika.
- ▶ Ne prevzemamo odgovornosti za okvare izdelka, poškodbe oseb ali drugih stvari, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali neupoštevanja teh navodil.



VARUJTE OKOLJE

Naprave po koncu njene uporabne dobe ne odvrzite med gospodinjne odpadke. Napravo lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustrezna zbirališča.



Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

5-letna garancija velja samo za potrošniško uporabo.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami. Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Garancija ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisirani ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24. junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

Podatki o prodaji

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

Datum prodaje

Žig in podpis prodajalca:

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

Hvala na kupnji novog Remington® proizvoda.

Prije uporabe molimo pažljivo pročitajte upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu za kasniju uporabu.



GLAVNA OBILJEŽJA

- A. Luksuzna biserna keramička obloga
- B. Uvijač s velikim cijevima od 32 mm
- C. Digitalni zaslon 130 °C - 210 °C
- D. Spremno za upotrebu za 30 sekundi
- E. Prekidač za uklj./isklj. - spojite uređaj na napajanje pa držite ovaj prekidač pritisnutim 2 sekunde da biste uključili aparat. Držite ga još 2 sekunde da biste ga isključili.
- F. Funkcija zaključavanja:
Pritiskom tipki +/- postavite željenu temperaturu pa postavku zaključajte držeći tipku „-“ pritisnutom 2 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti simbol lokota, čime se sprječava slučajna promjena temperature dok je uređaj u uporabi. Za otključavanje zaključane postavke ponovno držite tipku „-“ pritisnutom 2 sekunde.
- G. Hladni vrhovi
- H. Postolje otporno na toplinu
- I. Automatsko sigurnosno isključivanje - aparat će se automatski isključiti ako 60 minuta nije u uporabi i nije pritisnut nijedan gumb.
- J. Rukavica otporna na toplinu
- K. Torbica otporna na toplinu
- L. Zakretni kabel duljine 3 m za uporabu u salonu
- M. Višenaponski aparat: za upotrebu kod kuće ili u inozemstvu. Kad se rabi na 120 V, vremena zagrijavanja i temperature mogu odstupati od navedenih

Petogodišnje jamstvo





UPUTE ZA UPORABU

- ▶ Prije upotrebe kosa mora biti čista, suha i počešljana.
- ▶ Spojite aparat na napajanje pa držite prekidač za uključivanje i isključivanje pritisnutim 2 sekunde kako biste uključili aparat. Za isključivanje ga ponovo držite pritisnutim 2 sekunde.
- ▶ Za poboljšanu zaštitu i optimalne rezultate kosu prije oblikovanja razdijelite u pramenove i nanesite sprej za zaštitu od topline.
- ▶ Prilikom oblikovanja koristite rukavicu za zaštitu da se ne biste opekli i izbjegavajte kontakt s cijevima.
- ▶ Uzmite pramen kose – pomoću manjih pramenova kose pravite čvršće kovrče – pomoću većih pramenova kose pravite opuštenije kovrče
- ▶ Jednom rukom čvrsto držite ručku, a drugom omotajte pramen kose oko ugrijane cijevi
- ▶ Držite pramen omotan otprilike 10 sekundi dok se kovrče ne oblikuju, a zatim otpustite uvojak
- ▶ Ponavljajte postupak po cijeloj površini kose dok ne napravite željeni broj kovrči
- ▶ Po završetku ponovno gumb držite pritisnutim 2 sekunde za isključenje.
- ▶ Kada aparat nije u upotrebi, iskopčajte ga iz struje.



VAŽNE UPUTE

- ▶ Zbog izuzetno visoke temperature na kojoj se aparat koristi, budite izuzetno oprezni pri njegovoj upotrebi.
- ▶ Dok zagrijavate, koristite i hladite aparat, postavite ga na ravnu, glatku i otpornu površinu. Držite ga za ručku.
- ▶ Ovo je proizvod visokih performansi stoga izbjegavajte čestu uporabu kako biste spriječili oštećivanje kose.
- ▶ Uzmite u obzir da redovito korištenje sredstava za uljepšavanje kose može oštetiti površinu aparata.
- ▶ Ne grebite površinu jer ćete oštetiti premaz na aparatu.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Provjerite je li jedinica isključena i hladna. Obrišite vlažnom krpom sve nakupine proizvoda za oblikovanje kose. Nemojte upotrebljavati jaka sredstva za čišćenje jer će doći do oštećenja.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SR

AE

73

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK



SIGURNOSNE MJERE

UPOZORENJE – ZA DODATNU ZAŠTITU SAVJETUJE SE INSTALACIJA ZAOSTALE STRUJE (RCD) S MAKSYMALNOM RADNOM STRUJOM OD 30 mA. ZA SAVJET PITAJTE ELEKTRIČARA.

NE SMIJE SE KORISTITI BLIZU KADA, TUŠEVA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA S VODOM ILI DRUGIM TEKUCINAMA.



Ovaj proizvod nije namijenjen uporabi u kadi ili pod tušem.

APARAT MORA BITI ISKLJUČEN IZ NAPAJANJA STRUJOM KAD NIJE U UPOTREBI!

- ▶ Ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen.
- ▶ Prije nego što aparat spremite, ohladite ga.
- ▶ Ne uranjajte ga u vodu ili ikakvu tekućinu.
- ▶ Ne postavljajte aparat na meku podlogu – tepih, krevet, ručnike itd.
- ▶ Pazite da voltaža koju koristite bude prilagođena onoj koja je navedena u uputama za upotrebu.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.
- ▶ Za ovaj aparat koristite isključivo pribor tvrtke Remington®.
- ▶ Pazite da vrući dijelovi aparata ne zahvate lice, vrat ili kožu glave.
- ▶ Ne omatajte kabel oko aparata. Prije upotrebe provjerite kabel, i ne koristite ga ako je oštećen.
- ▶ Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- ▶ Oštećeni kablovi mogu predstavljati opasnost. Ako je kabel oštećen ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Remington®, kako bi se izvršio popravak aparata te izbjegle opasnosti pri upotrebi.
- ▶ Za bilo kakvu provjeru, prilagodbu ili popravak potrebni su posebni alati. Neovlašteni popravak može predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Ne preuzimamo odgovornost za oštećenje proizvoda i drugih predmeta ili ozljedu osoba, a koje su prouzrokovane zlouporabom ili nepridržavanjem ovim uputama.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Izdelka ne vrzite med gospodinjske odpadke. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima.



Daljnje informacije o odlaganju pročitajte na www.remington-europe.com



SERVIS I JAMSTVO

Ovaj proizvod je provjeren i nema nedostataka. Za ovaj proizvod pružamo jamstvo od datuma kupnje od strane potrošača za kvarove nastale uslijed neispravnog materijala ili neodgovarajuće izrade. Ako u jamstvenom roku dođe do kvara na proizvodu, uz dokaz o kupnji uklonit ćemo kvar ili besplatno zamijeniti proizvod ili njegov dio. To ne znači produljenje jamstvenog roka. U slučaju kvara jednostavno pozovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Petogodišnje jamstvo vrijedi samo za privatnu upotrebu.

Ovo jamstvo se nudi pored uobičajenih zakonskih prava.

Ovo jamstvo vrijedi u svim zemljama u kojima naš proizvod prodaje ovlašteni prodavatelj. Ovo jamstvo ne uključuje oštećenje proizvoda nastalo uslijed nesreće, zlouporabe, izmjene proizvoda ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljala ili popravljala neovlaštena osoba.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

75

شكراً لك على شراء منتج Remington® الجديد.
وقبل الاستخدام، برجاء قراءة التعليمات بمنتهى الحرص والاحتفاظ بها في مكان
أمن للرجوع إليها في المستقبل.

المميزات الأساسية

- A. طبقة سيراميك على موديل Pearl الفاخر
- B. ملقط أنبوبي كبير ٣٢ م
- C. شاشة رقمية ١٣٠ م - ٢١٠ م
- D. تكون جاهزة للاستخدام في ٣٠ ثانية
- E. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل - وصلي الوحدة بالقابس. واضغطي باستمرار على زر التشغيل - إيقاف التشغيل لمدة ثانيتين للتشغيل. اضغطي مرة أخرى لمدة ثانيتين لإيقاف التشغيل.
- F. وظيفة إقفال المفتاح:
اضغطي الوحدة على الحرارة المطلوبة بالضغط على زر +/- وأغلق إعدادات المفتاح بالضغط على زر «-» لمدة ثانيتين. سيظهر رمز الإقفال على الشاشة. وسيمنع ذلك تغيير إعداد الحرارة بدون قصد أثناء التصفيف. لإلغاء إقفال المفتاح، اضغطي باستمرار على زر «-» مرة أخرى لمدة ثانيتين.
- G. رؤوس باردة
- H. حامل الحماية من الحرارة
- I. إيقاف آلي للأمان - سوف تتوقف الوحدة من تلقاء نفسها في حالة تركها بدون الضغط على أي زر لمدة ٦٠ دقيقة.
- J. كف يدوي مقاوم للحرارة
- K. حقيبة مقاومة للحرارة
- L. سلك متحرك كما في الصالون بطول ٣ متر وقابل للدوران
- M. تعيير تلقائي للجهد الكهربائي: للاستخدام في المنزل أو في الخارج: يمكن عند استخدام ١٢٠ فولت حدوث اختلاف في أوقات التسخين وفي درجات الحرارة.

ضمانة لمدة ٥ سنوات

الاستخدام



- ◀ تأكد قبل الاستخدام من نظافة الشعر وجفافه وخلائه من العقد.
- ◀ أوصل الجهاز واضغطي على زر الإطفاء والتشغيل لمدة ثانيتين من أجل تشغيل الجهاز. من أجل الإطفاء قومي مرة أخرى بضغط زر التشغيل والإطفاء لمدة ثانيتين.
- ◀ للحصول على أقصى حماية وأفضل نتائج، قسمي الشعر قبل التصفيف ورشيه بإسبراي مقاوم للحرارة.
- ◀ عند التصفيف استخدمي قفاز الحماية الواقي المرفق وذلك لتجنب أي حروق عارضة وجنب لمس الأنابيب.
- ◀ خذي قسمًا من الشعر - استخدمي قسم أصغر للحصول على تجعيدات أصغر واستخدمي أقسامًا أكبر للحصول على تموجات أنعم
- ◀ أمسكي المقبض بإحكام في يد. وبالب يد الأخرى لفي قسمًا من الشعر حول الأنبوب الساخن.
- ◀ ثبتي الشعر على الوحدة لمدة ١٠ ثوانٍ حتى تحصلي على التجعيدة ثم فكي الشعر من الجهاز
- ◀ كرري الخطوات في مناطق الرأس المختلفة للحصول على قدر التجعيدات الذي ترغبين فيه
- ◀ عند الانتهاء اضغطي على الزر مرة أخرى لمدة ثانيتين لإيقاف التشغيل
- ◀ افصلي الجهاز عن التغذية الكهربائية في حالة عدم استخدامه.

تعليمات هامة



- ◀ نتيجة لإمكانية استخدام الحرارة العالية مع أداة تمويج الشعر، يرجى توخي المزيد من الحذر عند الاستخدام.
- ◀ عند التسخين، وأثناء الاستخدام والتبريد، ضع الجهاز على سطح مستوي وأمسك ومقاوم للحرارة. أمسك الأداة من نهاية المقبض.
- ◀ هذا المنتج عالي الأداء، وعليك إذن أن تتجنب استخدامه بشكل متكرر منعًا لتلف الشعر
- ◀ الرجاء ملاحظة أن استخدام أجهزة تصفيف الشعر بصفة دائمة قد يضر بالطبقة الخارجية.
- ◀ لا تقم بخدش السطح لأن ذلك من شأنه تقليل فاعلية الطبقة الخارجية.

التنظيف والصيانة

عليكي التأكد من أن الوحدة غير موصلة بالمقبس ومن برودتها. ثم قومي بتنظيف أي تكونات لتصفيف الشعر بقطعة قماش رطبة. ينبغي تجنب استخدام سوائل التنظيف الكاشطة حيث ستؤدي إلى إتلاف الشعر.

احتياطات السلامة

تحذير - من أجل الحماية الإضافية، من المستحسن ألا يتجاوز تيار التشغيل المتبقي 30 مللي أمبير عند تركيب جهاز التيار المتبقي (RCD). استشر فنيًا كهربيًا في الأمر.

تحذير - يجب عدم اصطحاب هذا الجهاز إلى غرفة الاستحمام. كما يتعين عدم استخدامه في أحواض الاستحمام أو غرف الغسيل أو أحواض المياه أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء أو السوائل الأخرى.

تحذير - هذا المنتج غير مخصص للإستخدام في الحمام أو الدش

يجب فصل مجفف الشعر عن مصدر الطاقة الرئيسي عندما لا يكون قيد الاستخدام.

- ◀ لا تترك مصفف الشعر بلا مراقبة عند تشغيله.
- ◀ اترك مصفف الشعر ليبرد قبل تخزينه.
- ◀ لا تنثر الماء أو السوائل الأخرى على مصفف الشعر.
- ◀ لا تضع مصفف الشعر على مادة ناعمة، مثل السجاد أو المفروشات أو المنشفات وما شابه.
- ◀ تأكد دائمًا من أن الجهد الكهربائي المستخدم يطابق قيمة الجهد الكهربائي الموضحة على جسم الجهاز.
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو بنقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.
- ◀ لا تستخدم أية ملحقات مع مصفف الشعر غير تلك التي توفره شركة Remington® مع الأداة.
- ◀ تجنب ترك أي جزء من الأجزاء الساخنة بمصفف الشعر يلامس الوجه أو الرقبة أو فروة الرأس.
- ◀ لا تلف سلك الكهرباء حول الأداة. وافحص السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أية علامات دالة على التلف.

عربي

- ◀ ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام التجاري أو الاستخدام في صالونات تصفيف الشعر.
- ◀ فالأسلاك النالفة قد تنطوي على مخاطر. في حالة تلف سلك الكهرباء في هذا الجهاز، توقف عن الاستخدام فوراً وقم بإعادة الأداة إلى أقرب موزع معتمد من Remington® لإصلاح أو استبدال الأداة لتجنب المخاطر المتوقعة.
- ◀ يلزم الأمر استخدام أدوات خاصة لإجراء أية فحوص أو عمليات ضبط أو إصلاح. ويمكن أن يؤدي الإصلاح من قبل أفراد غير مؤهلين إلى تعريض المستخدم لظروف الخطر.
- ◀ نحن لا نتحمل مسؤولية تلف المنتج أو إصابة الأشخاص أو الأمور الأخرى التي تنتج عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المطابق أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

حافظ على البيئة



قدم علمتنا دعبل لزنلا تافلخم عم لهئلقلا ببنشئلا قأأ ن م صرلخئلا هءء ببجى لهملخئسدا
ن كامأ وأ انبر قصالخا ن قباصلأ زكارم يف نمم صرلخئلا ببجى هملعو همتلخالص قرتف
همنلألا ناباغلأ عيمج

خصلون المزيء من المعلوماء حول إعاءءء التصنيع على العنواء النالى:

www.remington-europe.com



الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون خصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.

ضمانة ٥ سنوات في حالة الاستعمال من قبل المستخدم فقط.
وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▶ GERMANY ▶ BENELUX ▶ FRANCE ▶ ITALY ▶ SCANDINAVIA ▶ AUSTRIA ▶ SWITZERLAND	Central Europe  00800 / 821 700 821 Mo.-Fr: 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
▶ SPAIN	 +34 902 10 45 17 ; 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa)  +34 932 070 166 (Información al consumidor final)
▶ PORTUGAL	 +351 299 942 915 ;  renase@presat.net
▶ MALTA	 Tel. +356 21 664488 Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way, Tarxien Road, Luqa LQA 1814, www.millermalta.com
▶ UNITED KINGDOM	 Tel. +44 0800 212 438 (free call) Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
▶ ČESKÁ REPUBLIKA	 Tel. +420 487 754 605 VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
▶ IRELAND	 Tel. +353 (0) 1 460 4711 Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
▶ MAGYARORSZÁG	 Tel. +36 1 3300 404 Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
▶ POLSKA	 Tel. +48 22 328 11 50 Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
▶ РОССИЯ	 Тел. 8 800 100 8011 ООО «КОМПАНИЯ «ПРОФСЕРВИС», РОССИЯ, 115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д. 1а, стр. 3, www.remington-europe.com
▶ TÜRKİYE	 Tel. +90 212 659 01 24 Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat I D4, 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
▶ U.A.E.	 Tel. +9714 355 5474 V.R.R Trading (L.L.C), Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
▶ CROATIA	 Tel. +385 12481111 Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
▶ CYPRUS	 Tel. +357 24-532220 Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
▶ ROMANIA	 Tel. +40 21 411 92 23 Best Expert Service Jak SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
▶ SLOVENIA	 Tel. +386 (0) 1 561 66 30 Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, www.remington-europe.com
▶ GREECE	 Tel. +30 210 94 10 699 D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., www.remington-europe.com



Model No. CI9532

Производитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс
Шеньчжень Лтд., Китай для Varta Consumer Batteries GmbH
& Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479,
Германия
Изделие использовать по назначению в соответствии с
инструкцией по эксплуатации



11/INT/CI9532 Version 06/11 Part No. T22-31638

REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2011 SBI

This product is not suitable for use in bath or shower.

